Ն 5736 1904 ԱՊՐԻԼ 2 ՇՈՒՐԱՆ 1322 ՄՈՒՀԱՐՐԷՄ 28 ԵՒՐՄԻՆՃԻ ՕԷՆԷ

20 ԲԱՐԱ

ՋԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

20 ԲԱՐԱ

1877 ՍԷՆԷՍԻՆՏԷ ԹԷՍԻՍԻ ՕԼԸՆՍԸՇ ՏԸՐ

ԱՊՕՆԷ ՓԻՏԱԹԼԱՐԸ

	12 պալդ	6 պալդ	3 պալդ
ՍԹԱՆՊՈԼ	140 գր.	70 գր.	40 գր.
ԹԱՇՐԱ	150 »	80 »	45 »

Մէջիտիյէ 20 գր.-ան

ԲՕԼԻԹԻԳԻՑԷ ՄԻԼԼԻՕՑԷ ԹԻԻՃՃԱՐԻՕՑԷ ՍԱՐՏԱՖԻՕՑԷ ՎԷ ԻԼՄԻՕՑԷ

صاحب امتیاز: جیوەلکیان

ԷԷՎՄԻ ԿԱՋԷԹԱ (جریدهٔ شرقیه) (۱۲۹۳ سنه‌سنده تاسیس اولنمشدر)

DJERIDEI-CHARKIE
FONDÉ EN 1877

ԻԼԱՆԱԹ ՓԻՏԱԹԼԱՐԸ

Կէնէք, Շնչի վէ Յիւնէք տակիքէ	գր. 5
Էլունէի տակիքէ տաքրբը	» 3

Իտարէխանէի Սթանպոլա Պապը Ալի Ֆաատէխանէ նումէրս 20 Ճիվէլէկեան մախթասրնա տրը։ Ռեճաֆէի մէվտան կազդրնա կազէթանը տակիպ վէ մէտուլը ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ միւրաճաաթ օլունա։
Մէվտանը նաֆիյա տաիր պէնալէր մէճմանէն գապուլ օլունճաղ վէ ատբ օլունմայան էվրաղ իտե օլունմայճաղ։

ԿԻՒՆԼԻԿ ՀԱՎԱՏԻՍ

Ֆրանսա բէյսը ճիւմհուրը Մ. Լուպէ իլէ Իթալիա գրալը Վիկթոր Էմմանուէլ՝ «Բէթրօքաւլովք» զբրկլբընին զարգ օլուպ միւրեթթիպաթընին պոզուլմասընան ասլայը Զարա թագէյէթ միւթէգամմին պիրբր թէլէկրաֆ քէշիաէ իթմիշլեր տիր։

——

Ֆրանսանընբ Բուսիա սէֆիրի Մ. Պոմբար՝ Բէթէրպուրկա ազիմէթ իթմիշ տիր։

——

Բուսիա սէրայը հիւքմտարիսինաէն Աթինա սէրայը գրալիսինէ չէքիլէն պիր թէլէկրաֆտա, բրէնս Նիգոլա իլէ էվլէնէն բրէնսէս Էլէնին պիրտաւրի օլան Կրանպուգ Սիրիլին՝ Բօրթ-Արթիւր էնիլնատ վուգու

ՐՈՒՍԻԱ ՎԷ ՃԱՐՕՆ ՄՈՒՀԱՐԷՊԷՍԻ

ԲՕՐԹ-ԱՐԹԻՒՐ ԲԻՇԿԵԱՀԸՆՏԱՐԻ ՏԷՀԵՇԷԹԼԻ ՄՈՒՀԱՐԵՊԷ

Բարիզ 13 ապրիլ.—Բորթ-Արթիւր բիշկեահընտարքի տէնիդ մուհարպէսի բէք չէտիա վէ միւսահիշ օյմուշ աբր։ Ճաբօն սէֆարնը հարպիյէսինէն ատէտնէ քէսրէթինէ, «Բէթրօբաւլովգ» գըրհլբսընդն գարդ ու գիյսընա վէ ամիրալ Մագարօֆքն մահվ ու թէլէֆինէ բաղմէն, Ճաբօնլըլար՝ Բորթ-Արթիւրի գապթ ու իսթիկա վէ եաքօտ լիմանըն աղգընը սէտա ուպէնտ իթմէյէ մուվաֆֆագ օլմամըշլար աբր։ Գիլաքիս Ճաբօնլար՝ ադգը գայիաթ ու թէլէֆաթա տիւշար օլարագ կէրի բիւսկիրտիլմիշ օլաուգլարընտան, պունքն թաֆսիլաթը հէնուզ մալիւմ եէյիլ տիր։ Բուսլար՝ չէճատթը գահրամանանէ իլէ ճէնքէյմիշլէր տիր։

Բէթերպուրկ 14 ապրիլ.—Միւնթէհամ Շարգ վալիի ումումիսի ամիրալ Ալէքսէյֆ՝ Բորթ-Արթիւրին Բուս տօնանմա ֆրգասը գօմանատանլըգընը մուվագգաթէն տէրէօճատ իթմիշ տիր։

Ամիրալ Ալէքսէյֆին քէշիատ իթտիկի պէր թէլէկրաֆա կէօրէ, պաթան «Բէթրօբաւլովգ» գըրհլբսընդն պիլճիւմէ էֆրադը պահրիյէսի ատէտի 628 օյուպ, պունլարատան եաւընդը 32 նէֆէր խէյա օյմուշ աբր։

Գէրլին 14 ապրիլ.—Ալէմանիա իմբէրաթօրը Իքինճի Կիյեոմ՝ Բուսիա Ցարը Իքինճի Նիկօլայա պէր թէլէկրաֆ քէշնատէ իտէրէք, ամիրալ Մագարօֆ իլէ «Բէթրօբաւլովգ» գըրհլբսը էֆրադը պահրիյէսինէն վէֆաթը միւտհիշէսինտէն տոլայը պէյանը թատզիյէթ էյլէմիշ տիր։

* * *

ՊԱՅԳԱԼ ԿԷՕԼԻՆՏԷ ՏԷՄԻՐ ԵՕԼՈՒ

Բէթերպուրկտան պէր մուխպիրին պէյանընա կէօրէ, Բուսիանընդն թուրուգ ու միւվարէտաթ ումուրը նաղբը բրէնս Խլլգաֆքն Սիպէրիատա Պայգալ կէօլինէ գատար սէյահաթը հէր ճիհէթճէ նախը մուվաֆֆագիյէթ օյմուշ աբր։ Միւյարէլէյհ նաղբը բրէնսին մագսէտի՝ Մանչուրի տէմիր եոլու նազիյաթ թէտատիրը ու վէսաիթինէ գուվվէթ ու մէթանէթ վերմէքճէն իպարէթ օյուպ, պու սեպեպլէ Պայգալ կէօլինէն օ պէր գէյսընա 2000 վական վէ 100 լոգոմոթիֆ մաքինասը կէչիրմէք լազըմ իսի։ Պինաէնալէյհ պուզքն իւղերինտէ մուվագգաթ պէր տէմիր եոլ ինշասը իգթիզա էթմիշ վէ պու թատավվուր սերիան իճրա ու թատպիգ իտիլմիշ տիր։ Նաղբը միւյարէլէյհ թէքմիլ պու ամէլիյաթ ու ինշաաթտա հազբը պուլունմըշ աբր։ Տարբի մէգքիւրէտ ատաֆիրին պայրագ ալթընա չադրըմը օյուգլարը նէթիյէսի օյարագ ամէլէ էքսիլմիշ օյուզլընատան, բրէնս խլիգ ու իսթիֆա իտէճէք, վէ Բուսիա իսէ այնը չէյի եաբարագ վէհլէի ուլեատէ իւշ սէնէլիք մէսարիֆը մուհարէպէ թէատրիք էյլէյէճէք տիր։ Լաքին էկեր Ճաբօն տուլյունը ումումիյէսինի իքի գաթ արթըրը իսէ, եաբընը օն տէօրթ այ քիֆայէթ իտէճէք գատար պէր մուհարէպէ մէպլաղը էլտէ իտէպիլէճէք, վէ Բուսիա իսէ՝ այնը չէյի եաբարագ սէքիզ պուլուդ սէնէ մուհարէպէ իթմէյէ քիֆայէթ իտէճէք պէր մէպլաղ բէյտա իտէպիլէճէք տիր։»

Ճաբօն կազէթալարը իսէ ճէվապէն, պու հիսապարընը գաբէյէն աղրու օյմատըգընը պէյան էյլէյօրլար, տէյօրլար քի, «Ցուլունը ումումիյէսինի իքի գաթ արթըրմագ Ճաբօն իչիւն տահա գօյայ աբր, նէթէքիմ Բուսիա իչիւն ० գատար գօյայ տէյիլ տիր, գէրա Ճաբօնքն պօրճը՝ 1902 սէնէսինէ եաւընդը 525 միլեօն «եէն» իսի, Բուսիանքն պօրճը իսէ մէգքիւր սէնէնին նիհայէթինէ 6 միլեառ ռուպլիսէն գիյատ, եանի Ճաբօնքն պօրճընը 12 գաթը իսի։

Պունքնա պէրապէր Բուսիանքն լէհինէ իսթինապաթ ու իսթիխրաճ օլունաբընընա կէօրէ, պու մուհարէպէնին Բուսիա իչիւն միւսթէմիքատաճա էհէմմիյէթը ադիմէսի օլանագ, չինքի չորգի Սիպէրիատա վէ ճիվար էյալաթատա միւսթէմիքատաճ հարեքէթի քէսպը իյթիատատա իտէճէկինէն, միւսթէմիքատաթը մէգքիւրէտէն հուսուլէ կէլէճէք ֆէվարատ ու մէգիյաթլա մուհարէպէ մէսարիֆի զանի զանի մուգագէլէ ու թէսվիյէ իտիլէճէք աբր։

* * *

ՐՈՒՍԻԱ ՎԷ ՉԻՆ

«Կազէթ ադլա Պուրս» իլէ «Նովոյէ Վրէմիա» կազէթալարընատա միւնասէբաճ մէգալէլէրտէն անլայըլաբընա կէօրէ, Միւնթէհամ Շարգ մուհարէպէսինէն եաբընը Բուսիա իլէ Ճաբօնիա արասընատա վուգուբնա հասրը մատատէ միւհիմմէսի հէմ Բուսիա վէ հէմ տէ Ճաբօնիանքն մէնաֆիրինէ մուվաֆֆագ աբր։ Մուհարէպէնին պէր մահալէ հասրը խուսուսընը թէէմին իտէ սէպպէրտէն պէրի տէ Չինին քէմալը պէրաբարֆիտ սէպաթ իթմէսի տիր։ Չինին պէրաբարֆիլըգընը պօղաճագ հէր մուամմէլէ՝ Բէթերպուրկ գապինէթասընընդ նազարը տիգգաթընը ճէլպ իթմէքտէ օլտուղը կիպի, Եվրօբա պէօյիւք տէվլէթլէրի տէ Բուսիա վէ Ճաբօնիա մուհարէպէսինէ հիչ պէր թարաֆը սալնսին միւտախէլէսինի արզու իթմէմէքտէ տիր։

Բուսիա վէ Ճաբօնիա մուհարէպէսինէն եվվէլ Եվրօբա տէվլէթլէրիյլէ Ամերիգա հիւքիւմէթի՝ ահէնկը տիւվէլիսէ պէրբէր մէվգը թուսթուպ, մուհարէպէ զուհուրինէ տէ տէվլէթլէրէն ճիհաթը սիրասիյաթաքի մագամլարը թէպէատիւ իթմէմիշ տիր։

Մանչուրի վէ Գօրէայա թէալիւգ իտուպ, Միւնթէհամ Շարգտա թէվսիի նուֆուզ վէ հաքիմիյէթ իթմէքտէն իպարէթ օլան մէսէլէտ եաբընը Բուսիա վէ Ճաբօն արասընատա իսթիլաֆ զուհուր իթտիկինէ վէ ինկիլթէրա վէ Ֆրանսա վէ Ամէրիկա վէ Աւսթրիա վէ Իթալիա վէ Ամերիգա տէվլէթլէրինին՝ Մանչուրի վէ Գօրէատա՝ Բուսիա վէ Եաբօտ Ճաբօնիա իլէ կէրկինլիք հասրը իտէճէք հիչ պէր ճիհէթ վէ սէպէպ պուլմատընընա պինէէ, մուհարէպէնին եաբընը իքի գավմ արասընա հասրը՝ պէօյիւք տէվլէթլէրին էն զիյատ արզու իթտիկի միւհիմմ մատտէլերտէն տիր։

Ախիրէն վիւրուտ իտէն թէլէկրաֆ թէպլիղաթընատան անլայըլաբընը իւղրէ, Բուսիա տէվլէթի՝ Չին օրտուսընա միւսթախէմ օլան Ճաբօնիա զապթանընը՝ Չին խրամէթը ասքէրիյէսինէն իխրաճընը թալէպ էյլէմիշ տիր։

Իւղերինէն գապէնէթօրընը նազարը տիգգաթը պէր ան տուր օլմայան Չինին մէսէլէքը պէթարաֆինին էմրը մուհաֆզաղընտա ատա զիյատ ասարը սէպաթ կէսսէրէմէսի՝ Միւնթէհամ Շարգ ումուրընը թէչվիչտէն վզգայէսինէ սէպէպ օլարընընդան, Բէքին բրճաղընը Բուսիանքն մէգքիւր թալէպինի գապուլատ թէրէտտիւտ իթմէմէրի լազըմ աբր։

Պէր Ինկիլիզ կազէթասընը պէյանընա կէօրէ, Ճաբօնիանը՝ Ինկիլթէրա իլէ մուհարէպէտէն էվվէլ ադա իթտիկի պէր ահանամէտէն պէքլէտիկի մէնֆաաթ՝ չիմտիքի մուհարէպէ էսնասընատա ճիվար տիւվէնը սարէսինէն պիթարաֆլըգլարընը գօյայտաբլմասը խուսուսընը Ինկիլթէրատա տախի թէրմիճ իտիլմէսինտէն իպարէթ տիր։

ԻՆԿԻԼԹԷՐԱ-ՖՐԱՆՍԱ ԻԹԹԻՖԱՔ ՎԷ ԹԻՊԷԹ ՄԷՍԷԼԷՍԻ

Թիպէթէ կէօնտէրիմիշ օլան Ինկիլիզ հէյէթը սէֆէրիյէսի հագգընտա «Սեէթ ճէյմս Կազէթ» նամ կազէթատա պաղը չայանը աբգգաթ մալիմաթա թէատիւֆ իտիմիշ տիր։ Շեօյլե քի՝ մէգքիւր կազէթանընն մէնպաբ մէվսուգտէն պարընը խապէրէ կէօրէ, Ինկիլիզ հէյէթը սէֆէրիյէսինին Թիպէթէ միւվասէլէթի էսնասընտա Բուսիա իլէ Ինկիլթէրա արասընատա հուսուլէ կէլէն կէրկինլիք չիմտի գայիլ օլմուշ տիր։ Լանտատաքի Բուս սէֆիրի գօնքի Պէնքէնտօրֆ՝ ախիրէն Բէթերպուրկտա պուլունընը սրբատա, Բուսիա իմբէրաթօրը թարաֆընատան գապուլ օլունընը, ուզուն պէր միւդատ իճրա իթմիշ վէ պունատա իմբէրաթօրը միւյարէլէյհ՝ Ինկիլթէրանընն թէշէպպիւսաթը հագգընտա պէյանը էնտիլէ իթմիշ տիր։ Հալ պու քի, գօնքի Պէնքէնտօրֆ՝ Լանտատա Ինկիլթէրա գրալը Լանտատա վէ խարիճիյէ նազիրը լօրտ Լանտատաուն իլէ մուխթէլիֆ մէսէլէլէր իւզէրինէ իճրա իթտիկի միւզաքէրէլէր հագգընտա Զարա իթտի մաիւմաթլա միւյարէլէյհի թէէմին իթմիշ օյմազլա, իմբէրաթօր՝ քէնտի էլիյլէ եազըզը պիր մէքթուպը գրալ էտուատա թէալիմ իթմէսինի սէֆիրինէ թավսիյէ իթմիշ տիր։ Իլչէ պունընն նէթիյճէսի օյարագ, հիւսնը միւնասէպաթա վէ մուխատէրաթը ատսթանէյէ էնէրճէն պայրանմըշտը։ Զանն օլունընընա կէօրէ, իչպու մուխատէրաթ՝ հէր իքի հիւքիւմէթ իչիւն էյ մէմնունիյէթպախշա տը։ Լօրտ Լանտատաուն՝ Ինկիլիզ հէյէթը սէֆէրիյէսինին վազիֆէսինի իքմալ իթտիքատն տէրհալ սօնրա, Թիպէթատէն միւֆարէգաթ օլունմասընը, վէ էկեր Լանտատա գատար կիթմէսէն պէր իթթիֆաք հուսուլի միւմքին օլապիլսէ՝ օրտա գատար կիտիրմէմէսինի թէհհիւա իթմիշ տիր։ Բէգա զանն օլընընընընա կէօրէ, քէնտիսինէ իճրատ միւզաքէրէ իթմէք կիւզել միւմքին մէրթէպէ պէօյիւք մէմուրար՝ կէանկ-Զէյլ կէօնտէրմէսի հագգընտա Թիպէթ հիւքիւմէթինի՝ օյուղը գատար գանընընընընդ իչիւն միրալայ թէնքհրիպէնտէ թալիմաթ կէօնտէրիլմիկի կիպի, Եէնի պէր էմր ասգ իթմէքսիզին օրտատան միֆարէգաթ իթմէմէսինի մումխիլէյհ միրալտա էմր խտրմիշ տիր։ Լանտատա կիրմէմէք իչիւն Բուսիա հիւքիւմէթինէ սէօզ վերիլմէմիշ իսէ տէ, հէյէթը սէֆէրիյէսինին՝ մագսէտինէ էրմէկէ մումգիֆագ օլուրսա՝ Թիպէթին մագարրը իտարէսինի զապթ իթմէք նիյէթի օլմատընընընընդ տաբը թէէմիմ վերիլմիշ տիր։

Պու չէրանթ տարիէսինտէ թատտինը հուսուտա քէյֆիյէթիլէ իլէ. բուտէ Ինկիլիզ Թիճարէթինէ վերիլէճէք գօյայընդլար հագգընտա իթթիլաֆ հուսուլի թագտիրինտէ Ինկիլիզ մէմուրլարը ավտէթ իտէճէքլէր տիր։ Թէէմին օլունարընընա կէօրէ, Բուսիա հիւքիւմէթի՝ վերիլէն պու վատարատան մէՃուն գալմըշ օյմաղա, Ինկիլիզ հէյէթը սէֆէրիյէսինին Թիպէթէ պուլունմասընընա պունատան սօնրա իթիրազ իթմէյէճէք տիր։ Պու սօն մալիմաթ միւհիմմաճը թահգիգ տիր։

ԱՒՍԹՐԻԱ-ՄԱՃԱՌԻՏԱՆ ՎԷ ԻԹԱԼԻԱ

Ապգրիատան պէրվէհը տիր եազըղլար։

Ապրիլին 9ընդը սապահրը հավա դայէթ լաթիֆ իսի. կէճէ սատաթ 2ատ պուրայա միւվասէլէթ իթմիշ օյան «Ցօկալի» նամ Իթալեան հարպ սէֆինէսի լիմանատա լէնկէրէնտազ պուլունյօրաբ. սատաթ 8է տօղրու սէֆիր տիւգ տ'Ավերնա իլէ Մ. Թիթօնին քէսթիպլի Ալպէրթ վաբօրա կէթմիշլեր տիր. Պարան տը Կանկէղն սատաթ 9ատ Ֆիումէտէն կէլէն պիր վաբօրատան չըգարագ «Ցօկալի» սէֆինէսինէ կէթմիշլեր վէ գօնթ Կոլումբօսքի իլէ սաիր պաղը մէմուրլար հազբը պուլունմըշլար աբր։

Սատաթ 10ա չէրեկէ գալարագ, մուգիդանքն թէբենիմաթը արասընատա Մ. Թիթօնի իլէ սէֆիր տիւգ տ'Ավերնա գայրդա պինմիշլեր, վէ ազ զէման սօնրա բրնթըմա միւսատէլէթ իթմիշլեր տիր. բրնթըմատա հազբը պուլունանլար իթթիֆա խարիճէյէ նազբընը չիտատէլէ ալդըյատմըշլար աբր։ Միւյարէլէյհ Մ. Թիթօնի օրթա պօյու էվիմի վէ միւթենասիպ պիր չէհրէյէ մալիք, 50 եաբընատա պիր զաթ աբր։

Մ. Թիթօնի՝ եանընատա տիւգ տ'Ավերնա օլաուղը հալտէ էհալինին ալդգընը արասընատա կէչէրէք, արասա իլէ Ֆլօրա սայֆիյէսինէ կիթմիշ, վէ օրատա վիւրուտինէ պէքլէյէն գօնթ Կոլումբօսքիյէ միւլագը օյմուշ աբր։ Մեւլագաթ սատաթ 11 պուչուգա գատար սիւրմիշ տիր։ Պատէհու Մ. Թիթօնի կէմիյէ սէօնմիշ տիր։ Գօնթ Կոլումբօսքի միւսաֆիրլէրինի նէրտիվէնէ գատար թէչէ իթմիշ տիր. էօյլէն զէմանը սէֆինէսէ պիր թատամ վերիլմիշ վէ սատաթ 2ատ գօնթ Կոլումբօսքի «Ցօկալի» սէֆինէսինէ կիսէրէք իսատէի զիյարէթ էյլէմիշ տիր։ Մ'իւյարէլէյհ գօնթ Կոլումբօսքինին սէֆինէյէ վիւրուտինէն ազ էվվէլ վալի Կոզ՝ Մ. Թիթօնէյի զիյարէթէ կէլմիշ իսի. վալիյէ գարշը մէրասիմ լազըմէի իհթիրամլէյինին իյֆասը իչիւն 15 բարէ թօր սթրըազը սբրատա, «Ցօկալի» սէֆինէսինտէն պիր կէմի՝ գօնթ Կոլումբօսքիյի ալմագ իւզրէ ըրնթըմա կէթմիշ վէ միւյարէլէյհի մէրասիմը լազըմէ իլէ ախզ իսէրէք, «Ցօկալի» սէֆինէսինէ նազ էյլէմիշ տիր։ Գօնթ Կոլումբօսքի վաբօրա եանաշարը սբրատա իթթիֆան էֆրատա պահրիյէսի սաֆիյա թէչքիլ իսէրէք, մէրասիմը լազըմէյի իյֆա իթմիշլեր, վէ Մ. Թիթօնի տախի եանընատա գաթթան կէչկօրիօ, զավալիէրի Բօնգա, սէֆիր տիւգ տ'Ավերնա, քեսթիպլը խուսուսի գօնթ Ալպէրթի օյտուղը հալտէ միւսաֆիրլի իսթիգպալ էյլէմիշ տիր։ Գօնթը վիւրուտինի միւթեագբզ մէրասիմը թագտիմ իյֆա իսիմիշ, պատէհու գօնթ՝ Մ. Թիթօնի իլէ պէրապէր սաղնա չըգմըշլար աբր. վաբօրատա միւլագաթ եարբմ սատաթ գատար սեվամ իթմիշ տիր. պատէհու գօնթ Կոլումբօսքի ըրթագաթընատա պիր գապէթ. պուլունընը հալտէ ըրնթըմա ավտէթ էյլէմիշ տիր։

Ֆիումէտէ իթթալեան ժէնէրալգօնօլօսը Մ. Լօպրէսթի՝ Ֆիումէտէ սաքին իթթալեանլար թարաֆընատան թէչքիլ իսիրէն պիր հէյէթը մասսուսէ իլէ պէրապէր Մ. Թիթօնի զիյարէթ իթմէք իւզրէ «Ցօկալի» սէֆինէսինէ կէթմիշլեր տիր։

Ագշամ սատաթ 7 պուչուգատա Մթէֆանի օթէլինատ վերիլէն պիր զիյաֆէթատ գօնթ վէ գօնթէս Կոլումբօսքի իլէ սաիր պաղը մէմուրլար հազբը պուլունմըշլար աբր։

)(9)(

Մ Ի Ս Ա Ի Լ Ը Գ Օ Գ

Իմբէրաթօր՝ Բուսիալըլարը վիւրուտի զէմանընատա35000 ասքէրլէ քէնտի ժէներալլարընատան պէրինէ ինթիզար իսիյօր իսի։ Էկեր պու ատատ թամմ պիր սուրէթլէ իյմա իթտի իսէ՝ ամէք ուչմանլարը վիւրուտինէ տէյիլ՝ պիլաքիս քէնարինէ մուալէնէթ իչիւն ասաթլարընընը կէլմէսինի պէքլէյօր իսի. նէթիյճէ գէօրէ տէյիլ մի։

Լէգօգքն մուհաքէմէսի իւզէրինէ Պապա Ապօէնթին պիրազ եվվէլ դուլեպէի նէվմ իլէ եարբմ գաբանմըշ օյան կէօզլէրի պիրազ պէրլաբը։

—Վայ ճանընա... պունլարը ամա թօհաֆ հիքեատլէ խարիյօրքն...

—Լաքին չիմտի խաթբրլաբմ, մութլագ սէն տէլիքատէն մէլիսանէնին իչէրինտէ պիր չէյլէր կէօրտիւք։

Կէնճ բալիս պու սէօզիւ բէտա իթմէք իչիւն պաղընը գալարբաբ։

—Նամուսըմ իւզէրինէ եէմին իտէրիմ քի, գաթիլ իլէ ասքէր գէյֆիթթի հէրիֆին գավկասընատան պաղգա պիր չէյ կէօրմէտիմ. նազարը տիգգաթընը ճէլպ իսանկ գաթիլին ադղընատան չէգան ० սէօզլեր օլատ։

—Զօգ զարբ...

—Պիրազ սէրինճէ տիւչունտիմ, չիւպհէլէրիմ պիւսպիւթին գուվվէթ պուլատ։ Մէսէլա քէնտի քէնտիմէ տէյտիմ քի, պու ատատ ֆիրար իտէճէք եէրտէ նէչիչին զուրատա գալաբ, պիղէ պէքլէտի. վէ չու գաբանընը էշիկինտէ տիյնէտի տուրատա...

Պապա Ապօէնթ՝ պիր հարէքէթլէ օլատաղը եէրտէն ըզէրալբզ ատաղա գալգաբ։

—Նէ՞չիւն մը. չիւնքի գաթիլին չէրիքը ճինայէթլերի վար իսի. անլերի գաչըմագ իչիւն վագթ գաղանմագ իսթեյօր իսի... իլթէ չիմտի հեր չէյի անլատ։

Մ. Լէգօգքն ատատագլարընատա մէսէրէթինի իյմտ իտէն պիր կիւլիւմսէյիշ էսէրի միւշահէտ իտիլտի։

—Իլթէ պէնիմ տէ սէօյլէմէք իսթէսիկիմ պու աբր։ Տիմէք չիւպհէլէրիմիզ գուվվէթ պուլատ։ Շիմտի գունլարը թահգիգ իթմէք լազըմ աբր։ Տիշարատա գար վար, տեյնի մի...—տիւերէք ուչլարը։ չէգմաղ չըթագ իթտի։

Իսթիյար բալիս՝ հէման պիր մմմ եաքալարագ մէյտանէնին արգա ճիհէթինատ քեսին քիւչիւք պիր պաղչէյէ աչլան գաբուլա ատաղրու կէնճ բէֆիգիինին արգատընատան գօչատ։

Պաղչէտէ գարար հէնուզ էրիմէմիշ իսի։

Այագ իզլերի պէյազ պիր չարշաֆ իւզէրինատքի տիյան լեքելեր կիպի ֆարգ ու թէմիզ օլունբյար իսի։

Լէգօգ՝ պիլա իհթիրազ եէրէ եաֆարագ, պու իզլերի եագընատան մուալէնէյէ պաղլատաբ վէ էյնէճ թէգիդ իթթիքատէն ատաղա գալգաբ։

—Պու իզլերի հատալ իսէն՝ երքէք ալագլարը տէյիլ... Իլին իլինատ գատաբանլար տա վար...

Մ. Լէգօգքն տատագլարընատա մէսէրէթինի իյմտ իտէն պիր կիւլիւմսէյիշ էսէրի միւշահէտ իտիլտի։

—Իլթէ պէնիմ տէ սէօյլէմէք իսթէսիկիմ պու աբր։ Տիմէք չիւպհէլէրիմիզ գուվվէթ պուլատ։ Շիմտի գունլարը թահգիգ իթմէք լազըմ աբր։ Տիշարատա գար վար, տեյնի մի...—տիւերէք ուչլարը։ չէգմաղ չըթագ իթտի։

Իսթիյար բալիս՝ հէման պիր մմմ եաքալարագ մէյտանէնին արգա ճիհէթինատ քեսին քիւչիւք պիր պաղչէյէ աչլան գաբուլա ատաղրու կէնճ բէֆիգիինին արգատընատան գօչատ։

Պաղչէտէ գարար հէնուզ էրիմէմիշ իսի։

Այագ իզլերի պէյազ պիր չարշաֆ իւզէրինատքի տիյան լեքելեր կիպի ֆարգ ու թէմիզ օլունբյար իսի։

Լէգօգ՝ պիլա իհթիրազ եէրէ եաֆարագ, պու իզլերի եագընատան մուալէնէյէ պաղլատաբ վէ էյնէճ թէգիդ իթթիքատէն ատաղա գալգաբ։

—Պու իզլերի հատալ իսէն՝ երքէք ալագլարը տէյիլ... Իլին իլինատ գատաբանլար տա վար...

Կէնճ բալիս պու սէօզիւ բէտա իթմէք իչիւն պաղընը գալարբաբ։

—Նամուսըմ իւզէրինէ եէմին իտէրիմ քի, գաթիլ իլէ ասքէր գէյֆիթթի հէրիֆին գավկասընատան պաղգա պիր չէյ կէօրմէտիմ. նազարը տիգգաթընը ճէլպ իսանկ գաթիլին ադղընատան չէգան ० սէօզլեր օլատ։

—Զօգ զարբ...

—Պիրազ սէրինճէ տիւչունտիմ, չիւպհէլէրիմ պիւսպիւթին գուվվէթ պուլատ։ Մէսէլա քէնտի քէնտիմէ տէյտիմ քի, պու ատատ ֆիրար իտէճէք եէրտէ նէչիչին զուրատա գալաբ, պիղէ պէքլէտի. վէ չու գաբանընը էշիկինտէ տիյնէտի տուրատա...

Պապա Ապօէնթ՝ պիր հարէքէթլէ օլատաղը եէրտէն ըզէրալբզ ատաղա գալգաբ։

—Նէ՞չիւն մը. չիւնքի գաթիլին չէրիքը ճինայէթլերի վար իսի. անլերի գաչըմագ իչիւն վագթ գաղանմագ իսթեյօր իսի... Իլթէ չիմտի հեր չէյի անլատ։

Լէգօգքն մուհաքէմէսի իւզէրինէ Պապա Ապօէնթին պիրազ եվվէլ դուլեպէի նէվմ իլէ եարբմ գաբանմըշ օյան կէօզլէրի պիրազ պէրլաբը։

—Վայ ճանընա... պունլարը ամա թօհաֆ հիքեատլէ խարիյօրքն...

—Լաքին չիմտի խաթբրլաբմ, մութլագ սէն տէլիքատէն մէլիսանէնին իչէրինտէ պիր չէյլէր կէօրտիւք։

Կէնճ բալիս պու սէօզիւ բէտա իթմէք իչիւն պաղընը գալարբաբ։

—Նամուսըմ իւզէրինէ եէմին իտէրիմ քի, գաթիլ իլէ ասքէր գէյֆիթթի հէրիֆին գավկասընատան պաղգա պիր չէյ կէօրմէտիմ. նազարը տիգգաթընը ճէլպ իսանկ գաթիլին ադղընատան չէգան ० սէօզլեր օլատ։

—Զօգ զարբ...

—Պիրազ սէրինճէ տիւչունտիմ, չիւպհէլէրիմ պիւսպիւթին գուվվէթ պուլատ։ Մէսէլա քէնտի քէնտիմէ տէյտիմ քի, պու ատատ ֆիրար իտէճէք եէրտէ նէչիչին զուրատա գալաբ, պիղէ պէքլէտի. վէ չու գաբանընը էշիկինտէ տիյնէտի տուրատա...

Պապա Ապօէնթ՝ պիր հարէքէթլէ օլատաղը եէրտէն ըզէրալբզ ատաղա գալգաբ։

—Նէ՞չիւն մը. չիւնքի գաթիլին չէրիքը ճինայէթլերի վար իսի. անլերի գաչըմագ իչիւն վագթ գաղանմագ իսթեյօր իսի... Իլթէ չիմտի հեր չէյի անլատ։

Պապա Ապօէնթի միւսթաղրագը սիրուբ իսէն չու քեշֆիյաթ՝ Լէգօգը եէէու ֆիւթուրա սիւչար իթմէշ վէ պիլճիմէ իւմիտլերինի վէ պիր սէօզ իւզէրինէ պէնա իթթիկի թէքմիլ թասավվուրաթ վէ թախմինաթընը զիր ու զէպեր իթմիշ իսի։ Նէ պիր սըրատա, նէ կիւզել նէթիյճէ հասլը իտէճէք թահգիգատան, նէ տէ հէման քէսպը չէօհրէթ իթմէք իւմիտինէն էսէր գալմամըշ իսի։

Մէյխանէտէ իքի գաբընը պուլընմասը՝ վուգուսաթը գայէթ թագիր վէ սատ պիր սուրէթատ զուհուրա կէլմիկինէ չիւպհէ պըրագմայօր։

Գավկասընը մէնշաբընը Մատամ Շօբէնին չահատէթի վէ վէֆաթ իսէն ասքէր գէյֆիթլի ատամընն սօն սէօզլերի լայըգը լա թէֆիր իսիյօր իսի։

Գաթիլին հարէքէթի տախի թագիր պիր հարէքէթ իսի. գաբանընը էօնունատ սուրմասը՝ մահգա իքի գաբընը թէվգիֆի իթթիրմէյիզ գալբրմագ վէ պու սուրէթլէ չէվալիլիկին պաչլըճա մէրասիմինատն օյան թաֆիլի նիսայա ֆէվգէլատ ու թաազիմ խասսէսինէ մալիք պուլընաբընընը կէօսթէրմէք իսթէմէսինատն իլէրի կէլմէյ տիր։ Շու սուրէթը հարէքէթ՝ պու ճիվար չարգընընը իչին բէք ատ պախ ատատ օլունմամագ։

Գաթիլին մինդաչրը մէմալ Վաթերլու մուհարէպէսինի իյմատն սէօյլէմիկի սէօզ գալաբ։ Պու սէօզ նէ՞ իսպաթ իսէր։ Հիչ պիր չէյ։

Ֆիմ պիլիր հիւսնի թէրպիյէ կէօրմէյէ պիր զաթ կիպի պիր հիսէ թէպիլէն պու հալէ թէնէզզիլ իթմէյ տիր։ Գարնավալ մէվսիմինատ պուլընընընմասը՝ պու թէպիլ գըյաֆէթէ մանալար վէրմէկէ մանի իսի...

Լէգօգ՝ զիհնինատ պու իհթիմալաթը թէճեքքիր վէ մրլատազա իթթիկի միւատէճէ՝ Պապա Ապօէնթ սապրսըզլըգատան նէ եաբաճաղընը պիլմէյօր իսի։

—Պօյ չէքմէք իչի՞ն մը պէօյլէ այագ իզլերինատ տինէթքք սուրույօրզ՝ թէհորրիտթըմզ թամ էյլի նէթիյճէլեր վերտիկի զէման պիր զէման սուրատուգ՝ էյի նէթիյճէլի՞ր մի... Պու քէլիմէլերի կէնճ բալիսի ատը պիր իսթիղատատան զիյատ ճիքար իթտի։

—Գէնի բահաթ պըրագքն... սագքն պաղչէյէ ատաղրու իլերուլէմէյլին, այագ իզլերինի պէզարբընը։

(Տէվամի)

ԹԷՎԱՀԱՏ

Սէքիզքէոի Տարբերի Պէլէտիյէ միւտիրի սատա. Մէհմէտ Ալի բաշա հազրէթլերինէ Բումէլի պէյլերպէյլիկի բայէսի, Տիյարպէքիր էյալաթինատան իզզ. Մուսթաֆա պէյէ միւթէմալիզ, Սագզը բուսումաթ միւտիրի րիֆ. Ռիզա պէյէ սատիսէ բիւթպէյլերի թէվֆիկ պույրուլմըշ տը։

ՆԻՇԱՆ

Խասսա օրտուի Հիւմայունը միւֆթիսի Հոճի Մէհմէտ Շաքիր էֆ.յէ Զինէլ բիւթպէյնէն Օսմանի Նիշանը ալիսի իսանան պույրուլմըշ տը։

ՍԸՀՀԻՇԷ

Կէչէն մարտ 30 վէ 31ում Պազտատատա գէլերատան վուգուտաթ օլմամըշ տը։

—Կէչէն մարտ 30ում Եօգտրքի Մըսըրտա Թահթատա 1 միւսապ 1 վէֆաթ, Պալեանատա 1 վէֆաթ, Սահալոտատա 3 վէֆաթ, 31ում Սահալոտատա 3 միւսապ 1 վէֆաթ, Բօյրթ-Սաֆրատէ 1 միւսապ 1 վէֆաթ վէ Պալեանատա 1 վէֆաթ վէ Շիպինէտ 1 վէֆաթ վուգու պուլմըշ տը։

—Բօրթ-Սաֆրատէ կէչէն մարտ 31ում Եումուրճագ խասթալըզնատան 1 վէֆաթ գուհուր իթտիկի Իսքենտիրիյէտէն վարիս օլան ըէսմի Թէլէկրաֆիրատա իլար օլունմասընա պինէն, չէհրը մէղքիրատէն չզրգպ Թիրքիանըն սաբր Թարաֆլարընա կէչէնլեր հագգընատա իրտա իտիլմէքտէ օլան մուսլէնէի Թըպպիյէյէ զամիէթէն ապրիլ 1էն իթիպարէն Բօրթ-Սաֆրատէն հարէքէթ իտուպ, սարը Օսմանլը լիմանլարընա կէլէճէք վարը վէ սէֆինինն իչարը ճէտատ գատար Թէհլիֆիուզանէլերտէն պիրինում ֆարէլերին Թէլէֆի նիզամնամէսի տէնքեամընա Թապ Թուսթուլմասը Տարբերի Սըհհիյէճէ Թահթը գարարա ալընըպ, իյնապը իճրա օլունմըշ տը։

—Իրիմանչահատա գէլերանը եէվմը զուհուրինատէն ալաբր. ապրիլ 9ում գատար 6 միւսապ 4 վէֆիյաթ վուգու պուլմուշ տը։

ՃԷՄԻՅԷԹԸ ԹԸՊՊԻՅԷԻ ՇԱՀԱՆԷ

Ճէմիյէթը Թըպպիյէի Շահանէէնն սոն իճթիմաընատա, նէչը օրուենան տալը նիզամնամէսիյէ վերէմն եաղլմասընընը մէնի իչին Թէապիրլեր էլէ ալընմասը հագգընատա չերէֆուսուր պուլուրբլան իրատէէ Սէնիյէէնն իճրասընատան հասրլ օլաճագ հատատսրդ հիսապսրդ մէնաֆի մէվզուը պահս օլմուշ վէ ազատատն ալբրի չու եօլտա իտարէի լիսան էյլէմիշ տը։

«Կիւնլիւք կազէթալար պիզէ սրհհէթը ումումիյէ նոգթատ նազարընատան զայէթ միւհիմմ իքի խապեր վերտիլեր։ պու իքի Թէապիր իւլում վէ մաարիֆին վէ ճէմիյէթիմիզին համիի մուազզամը օլան Զաթը հազրէթը Բատիշահինն էլթաֆը Շեհրիյարի ճիմլեի ճէմիլեսինատէն տը։ Պիրի աչընընը մէճպուրի իւլ իճրա օլմասը հագգընատա պիր նիզամնամէ Թանզիմ իտիմէսի, տիկէրի վերէմ խասթալըզընն եաղլըմասընն էօնիւ ալընմասը հագգընատա իգթիզամ իտէն Թէապիրը սրհհիյէնն Թաթպիգի էմր ու ֆերման պույրըլմասը տը։

«Ճէմիյէթը Թըպպիյէի Շահանէէնն Թէշքիլինատէն չիմտիյէ գատար վէ պիլխասսա շու սօն սէնէլերատէ վերէմ հագգընատա բէք չօգ միւգաքերաթը ֆէնէնիյէ ճէրէյան իթմիշտիր։ Անընն իչիւն ճէմիյէթիմիզ՝ լութֆը Շէհինշահիյէ պիլխասսա էպէտիյէն մինէթատա գալմըշ տը։ Պունատան 9 սէնէ էվվել Զաթը հազրէթը Բատիշահի՝ ճէմիյէթը Թըպպիյէի Շահանէէնն վերէմ խասթալըզնա գարընը իթթիխաղ օլունճագ Թէապիրլերի Թէտգիգ իթմէսինի էմր ու ֆերման պույուրմըշլար իտի քի, մանուհիպնէճ ճէմիյէթը Թըպպիյէ զայրէթաէն խալի գալմայարագ, Տօգթ. սատա. Զամպազօ բաշանընը բիյասէթի Թահթընա Թէշքիլ օլընան գոմիսիոնընն Թէրթիպ իթտիկի բարարթօ խաքիրտի Շահանէյէ արզ օլընմըշ տը։

«Պու կիւն պիլիհիմէ Թէտատիրը սրհհիյէնն իճրասը, ռանաթօրումլար ինչասը վէ պու Թէապիրլեր իչիւն միւթէխասսիս Թապիպլեր Թատիրի հագգընատաքի էմր ու ֆերմանը Հիւմայուն էն զիյատէ ճէմիյէթիմիզի միւսթաղրազգ մինն ու մէսար էյլէմիշ տիր։ Պինաէնալէյհ տուտի հազրէթը Բատիշահիյի պու վէսիլէ իլէ տէ եատա ու Թիզքեար իտէրիմ.»

Պատէհու Համիտիյէ չօճուգլար խասթխանէսինատէ կէօնտէրիլէն վէ քիմնակէր Տօգթ. Վասիլ Նաում էֆ. Թարաֆընատան Թանզիմ օլունան բարբթօտա Գարահիսար մատէն սույը չիչէլերինատ կէօրիլէն վէ սույը օգսիտ տը ֆէրատն իպարէթ, վէ պինաէնալէյհ բէք նաֆի օլտուղը պէյան իտիմիշ տիր։ Պունատան պազզա ճէմիյէթը Թըպպիյէի Շահանէ ազատը սույը պէզզաթ մուատյէնէ իլեպէյանը ֆիքր իտէպիմիէրի իչիւն խասթխանէ սեր Թէպապէթի Թարաֆընատան պիր սանտրդ Գարահիսար մատէն սույը չիչէսի կէօնտէրիլմէկինի՝ քեաթիպը ումումի պէյան իթմիշտիր։ Վագը օլան Թէքլիֆ իւպէրինէ, մատէն սույընը՝ ճէմիյէթ նամընա քիմնակէր Աբէրի էֆ. Թարաֆընատան Թահնիլ օլունմասընա գարար վերիլմիշ տիր։

ՄԷՔԵԱԹԻՊ

Կիլիկիա Կաթողիկոսը Ամեն. Տ. Տ. Սահակ Սրբազանը պիտայէթը մէմուրիյէթինէն չիմտիյէ գատար պիր սէնէ կէչմիշ օլասուղը հալտէ, պու սրբատա միւշարեէյէ Թարաֆընատան իճրա օլունան մուգարրերաթ վէ Թերթիպաթքն պիր խիւտասընը «Ճերիսէի Շարիյէ»յի օգուտանարա արզ իթմէյի միւնասիպ կէօրիւմ։

Սթանպոլ Բաթրիգլիկէնին սէլահիյէթը բունահիյէսի Թահթընատա պուլունան Թէմիր վէ Վիճակարատա Առաջնորդ, Տեղապահ վէ Փոխանորդլար պուլունընը, պունլար մահալլի քիլիսէ վէ մէքթէպ ուսմուրընը բուլէթ իթմէքտէ տիր։ Հալպուքի Կիլիկիա Թեմէրիէնէ պիր տէֆա Թիֆը նազար իթմէք, պուրարատա էքսերիէլիէ 25 սէնէէն պէրու Բոթրիգխանէ նիզամաթընա Թէվֆիգէն ինթիխապ օլընմըշ նէ պիր Առաջնորդ վէ նէ ատ հէյէթլէր Թիրն օլընմասը իսի։ Միւթէվէֆա Տ. Մկրտիչ Կաթողիկոս՝ վազգընատա պիր գաչ Վիճակարատա մէմուրիյէթլերի պէրաթը Հիւմայուն իլէ մուատատագ պիր գաչ Առաջնորդլար վար իսի իսէ տէ, պունլար տա տէրէօհատ իթթիքլերի մէմուրիյէթլերի հիւանի իյիտ իթմէմիշլեր, վէ բուհանիլիկէ մուղայիր հարէքէթատ պուսլընմըշլար տը քի, էսէրը խաթալարը խայլի վազգի կէչմիշ օլասուղը հալատ պիտէ, չիմտի կէօրիւմէքտէ տիր։

Կէչմիշտէն պիրնէպզէնիք պոհ.բուպ չիմտիքի ահվալ իլէ մուգայէտ իթթիկիմիզ հալտէ, արատընատա պիր ֆարգ կէօրմէքտէյիզ. չիւնքի Տ. Սահակ կաթողիկոս՝ մէմուրիյէթինին չու իլք սէնէսի զարֆընատա քիլիսէ վէ մէքթէպ իշլերինն պիր հալը ինթիզամէ իթթողը իչիւն նէ լազըմ իսէ, օնը էլինատն կէլմիկի գատար իճրատա գուսատր իթմէմիշ տիր։

Միւշարեէյէ Կաթողիկոս՝ իր պազընատ կէչտիքաէն ատրհալ սոնրա, թահթը իտարէի բունահիյէսի ալթընատաքի Վիճակարընն քիլիսէ, մէքթէպ վէ տիլէ տհվալընի թէզգիզ վէ թահզիզ իթմէք իլզրէ, օ Վիճակարա իքի վարդապատ կէօնտէրմիշ տիր։ Շեօյլէքի Տ. Կարապետ Ծ. Վ. Տ. Կարապետեանը՝ Հալէպ, Մարաշ, Այնթապ վէ Քիլիսէ, վէ Տ. Հրանտ Ծ. Վ. Կարսեան տա Եօզգատ, Կիւրին, Մանբիճ վէ Տիվրիկէ իրատ իթմիշ տիր։ Պունլարը Կաթող. Ռնիկ վէ Միւռնոնարաշխութեան Նուրակ սըֆաթըլա իյիֆաի վազիֆէյէ պիլիթթիսար, պիր գաչ եէրլէրատէ Կրօն. վէ Բաղ. Ժողովլար, Թաղ. Խորհուրդլար վէ Հօգաբարձութիւնլար Թէշքիլ իլէ, Ս. Կաթողիկոսա իշար իթմիշլեր տիր։ Եէնի ինթիխապ օլընան Գաւառ. Ժողով վարթաբրլա վէ Ս. Կաթողիկէոսը Թալիմարբլա Հալէպ, Մարաշ վէ Այնթապ պիրէյմիշ Վիճակարա Տ. Կարապետ Վ. Տէր Կարապետեան Առաջնորդ ինթիխապ օլընմըշ տը։ Պու միւնասէպէթլէ Այնթապ Գաւառ. Վարչութիւնընա Բաղ. Ժողով վէ Տեսուչ Խորհուրդլարը էտամիսինի պէրվէճէք տիր ատրճ իտէրիզ.

Գաւառ. Ժողով ազալարը.—Գրիգոր Էֆէնտի (Ատանպատ), Կարապետ Նազարէթեան, Սարգիս Գրանեան, Հրանտ Սիւլէյման (Ատանազպիր), Պետրոս Աչճեան, Սարգիս Սահակեան, Յակոբ Գրամանուկեան, Գալուստ Ղազարեան, Եղիա Խարանեան, Նազար Նազարեան, Աւետիս Բարսեղեան, Աւետիս Ճէպէճեան, Գրիգոր Գալազեան, Յովհէփ Առաքելեան, Գէորգ Ճէպէճեան, Կարապետ Թէրզիպաշեան, Յարութիւն Եսայեան էֆ.էր իլէ Սմբատ էֆ.Տէմիրճեան (Հիմա Տ. Մեսրոպ)։

Բաղաք. Ժողով ազալարը.—Գրիգոր Էֆէնտի, Կարապետ Նազարէթեան, Սարգիս Գրանեան, Թորոս Ղազարեան (Ատանազպիր), Աւետիս Բարսեղեան, Պետրոս Աչճեան, Սարգիս Սահակեան, Հրանտ Սիւլէյման, Նշան Խարանեան էֆէնտիլեր։

Ուսումն. Խորհուրդ ազալարը.—Տօգ. Նազարէթ Իփէկեան, Արմենակ Նազարէթեան, Արտաշէս Կիւլտալեան, Յակոբ Համալեան, Ղազարոս Ղալիկեան էֆ.էր։

Տնտես. Խորհուրդ ազալարը.—Գալուստ Ղազարեան, Նազարէթ Մանուչակեան, Յարութիւն Պամանճեան, Գէորգ Ճէպէճեան, Ներսէս Սիւլէյման էֆէնտիլեր։

Պու Ժողովլար Հայրապետական Կոնդակ իլէ Թասդիգ օլընմըշլար տը։

Բէգալիք Մալաթիա իչիւն էկին Առաջ. Տեղապահ ըՏ. Գէորգ Վ. Ալանեան՝ Առաջնորդ ինթիխապ օլունմըշ տը։ Բէգա Սրբազան կաթողիկոս Թարաֆընատան Եօզգատ իչիւն Տ. Խարէնտ. Վ. Դիմաքսեան՝ կաթող. Տեղապահ Թաին օլընմըշ տը քի, իկպու նասպ բէք իստպէթլի տիր. գիրա բուհանիի մումարիյէ Թէճրիպէքատ օլուպ, մահալը մէղքիւրը իսէ քիլիսէ վէ մէքթէպ ուսմուրընը բուլէթի պիր միւդթէտիր բուհանինին եէտինատ պուլընմասը էլզէմ օլասուղընատա, Տ. Խորէն Վ.ին հիւսնի իյիֆաի մէմուրիյէթ իթմէսինէ էմինիզ։ Առանա Առաջնորդլըզընա տա Տ. Մուշեղ Վ. Սերոբեան ինթիխապ օլունմըշ տը։

Միւշարեէյէ Սրբազան կաթողիկոսը՝ պազը եէրլէրատ ատ Աթոռակալար, Թաղ. Խորհուրդլար Թէշքիլ իթթիրմէկ մուվաֆֆագ օլասուղը տա չայանը զիբր տիր, վէ Սիսատքի մէքթէպին Թէրագգըը վէ մուալիմներին վազիֆընատա այլեգալարընը պատպիմէլերի իչիւն լազըմ կէլէն զայրէթի տիրիզ իթմէմիշ տիր։

Բէգա Մայրավանքատա պազը օտալարըն Թամիրլիյէ եէնի օտալար ինչասը քէշֆիյէթի իլէ Մայրավանքատաքի պիլճիմէ էշտա վէ ավանինին գայտալթընա ալընմասը, կէրէք Թիւրքճէ վէ կէրէք Էրմէնիճէ մուխապէրաթըն իճրատը իչիւն այրը այրը Դիւանալար Թէշքիլ օլունըպ, մունթազամ մուամէլէլէր ճէրէյան իթմէսի, Թլան չիֆթլիկի աէյերմէնէլերինին Թամիր վէ Թարլասրընընն գապիւը զէրր պիր հալէ իգթզազ օլունմասը քէյֆիյէթլերի ատ քէմալը մէմնունիյէթլէ զիքրէ մէճպուրզ. պիր ժառանգաւորաց մէքթէպի Թէէոխի իչիւն ատ Թէշքպիւտատա պուլունըլմըշ օլաւ, անընա հուսուլ պուլմասը Թէգարրուզ իթմիշ տիր։

Մէգալէմիզ խիթամ վերմէտէն չունը տէյլիմ քի, պիւթիւն պու Թէշքպիւտատը խայրիյէնին իքմալի մանգա վուգու պուլատագ իտնէյերլէ հուսուլէ կէյմէսի զարուրի օլուպ, քիլիսէ վէ մէքթէպ իշլերինին պիր գաթ տահա Թերագգըը իչիւն վէ Սրբազան Կաթողիկոսընա տա քէնտի սրֆաթ վէ մէմուրիյէթինէ լազզ պիր սուրէթատ տարքը մագտէրեթ իտէկէկնէ չիւպհէ իթմէյիզ։

Սրբազան Կաթողիկոս պիր գաչ հաֆթա էվվել Փայտատ (Զօրգ Մարզման, Էօզէրլի, վէ Օճաղլը քէօյլերի) Տ. Ղեւոնդ Ծ. Վ. Թուրսարգիսեանը Միւռոնաբաշխութեան նուրակ սրֆաթըլա կէօնտէրմիշ տիր։ Բուհանիի մումարիյէի 4 քիլիսէլէր իչիւն Թաղական Խորհուրդլար Թէշքիլ իթթիկի կիպի, քիլիսէ վէ մէքթէպ իշլերինի ատ մունթազամ հալէ վազ իթմիշ, վէ էհալիի մահալլիյէի քիլիսէլերատ վէրտիկի քարզալարբլա սուրէթը բունանիյէտ թէսէլլի իթմիշ տիր։ Տ. Ղեւոնդ վարդապատ հէր պիր քարզընատա միլլէթ վէ քիլիսէնին նոթլ օլուղը իլիթֆաթը Շէհինշահէէն ալբայը ատյմա Զաթը հազրէթը Բատիշահի իչիւն ատատի վահիպիլէտատընատա պուլունմալարընը էհալիյէ թավսիյէ, վէ Սրբազան կաթողիկոսըն պուրատաքի քիլիսէ վէ մէքթէպ իշլերինի կազրէնն գալրըճաղընը պէյան իթմիշ տիր։

Մէգքիւր 4 քիլիսէլէրատ «պազի» իլէ «աթոռ» վէրկիսի վէ իսնէ իլէ Ս. Միւռոն հէտիյէսի օլմագ իւզրէ ճէման 50-55 լիրա թօրլասմըշ վէ Մայրավանքա իրսալ օլունմըշ տը։

ՄԻՍԹԷՖԷՐՐԻԳԱ

Պրուսատա կէչէն ճումատա էրթէսի վէ բազար կիւնիւ արտը արատը քիսիլմէքտէքիզին եազմուր եազրպ, սօուգ կիթտիքճէ տրթմըշ վէ բազար կէճէսի Բէչիշ տաղլարը սէրբատա գարիլ էօրթիլմիշ իսի։

—Իսկիւտարատա Թօրխանէլի Օղլունատա մուգիմ Գալաթա կէօմրիւկի նազրը աթուճ. Ճէմալ պէյ էֆէնտի հազրէթլերինին քէօյլերինէ էվվելքի կէճէ խըրսըզ կիրիպ, պիր խայլի գըյմէթլի էշեա չալրպ գաչմըշլար տը։ Վագատա զազրթատա իչիտիլիպ, պաղճը Իսմայիլ, Եուսուֆ վէ արատպանը Նուրի վէ սէիս Հիւսէյին վէ քէլ Ալի ԹուԹուլմըշլար, վէ իճրա օլունան Թահգիգաթ նէթիճէսինատ, խըրսըզլըզն պունլար Թատֆընատան վուգու պուլուրդը անլաշըլմըշ տը։ Զալտրգլարը էշեա՝ ալԹուն սատաթ, գօրատն, իյնէ վէ պու կիպի բէք չօգ միճէվհէրատան իպարէթ տիր։

—Եէտի Գուլէ վէ Սամաթիա Միրուխոր ճիվարընատա պիր Թագըմ խըրսըզլըգլար վուգու պուլուրգը վէ եգճիւմէտ եէտի Գուլէտ գահվէճի Նիգօղի վէ Թէրզի Լասգար նամ քիմսէլերին էշեատընը չալանլարը՝ օրալարատա սաքին Թօտօրի, Խրատնի, Ալէգօ, Սթէֆօ վէ Նիգօղի Նամարընատա 5 քիչի օլտրգլարը անլաշըլմաղլա, ճիւմլեսի եազալանմըշլար տը։

—Բէրրին Պալգանը էթէկինատ քիրէճ եարան 4 Պուլկարրն եարթմագատա օլտուղլարը գուլիպէնին իւզէրինէ Պալգանատա Թօրլանմըշ օլան գար երզընը տիւշերք, մէրգումար գար ալթընատա գալմըշլար տը։ Իճրա օլունան հաֆրիյաթատա իքիսի գուրթարըլմըշ իսէ տէ, ատկեր իքիսի վէֆաթ իթմիշլեր տիր։

—Կէյմէտէն եազըլըզընատա կէօրէ, պիրի 35 վէ ատկէրի 25 եայընատա իքի քիչի Իզմիրատէն տաղ Թարիգիյէ քէօյլերինէ կիթմէքտէյլեր իքէն, եօլատա գուրզունա Թէլէֆ իտիրմիշլեր տիր։ Վագատա հիւքիսքիմէճէք իչիտիլէրէք, մէմուրլար իլէ պէյէտիյէ Թապպպի մահալը ճինայէթէ կէօնտէրիլմէկ վէ չիւգհէ իլէ պիր գաչ քիչի ԹուԹուլմըշ տը։ Ճինայէթին խըրսըզլըգ իչիւն իյգա իտիրիկի զանն օլունը յօր։ ՄագԹուլար քէօյիւն քիլիսէսինէ նազլ օլունմըշլար տը։

[Սինկեր տիքչ մաքենասընն իլանը իչիւն ատն սահիֆէմիզէ միւրաճաաթ օլունա։]

ՏՈՒՅՈՒՆԸ ՈՒՄՈՒՄԻՅԷ

ՄԷՃԼԻՍԸ ԻՏԱՐԷՍԻ

Խայիքէօյ Օսմանը անոնիմ մատէն չիրքէթի Թարաֆընատան մէվզրի Թէսավիւէ իրթրաճ օլունըպ հէր պիրի 10ում լիրատի Օսմանի գըյմէթինի հարզ պուլունան վէ 1 նօմէրոսան 2000 նօմէրոյա գատար օլան 2000 ատէա հիսսէ սէնէտատրընն տամամ բէտի քեամիլէն Թէէտիյէ իտիլմիշ օլասուղընատան, սէնէատաթը մէզգիւրէ համիլէրինին Տէրսատատէթ Գալըգխանէ նէզարէթինատ քատն բուլ գալէմինէ միւրաճաաթլա, պունլարա մասրաֆսըզճա բուլ իլսագ իթթիրմէէրի լիզումը իլան օլունուր։

1 Նիսան 320 3—1

ՕՍՄԱՆԼԸ ՊԱՆԳԱՍԸ

Բումէլի տէմիր եօլը, Մըսըր իսթիգրազը, Եունան Միլլէթ Պանգասը Թահվիլաթը վէ Բարիզ շէհրի իլէ Բարիզ Գրէտի Ֆոնսիյէսի Թահվիլաթընը պիւթիւնինի վէ եախսատ ազատմընը իչիւրա իթմէք արզուսընատա օլուպ տա, գըյմէթլերինի պիր տէֆատա բէչինէն վէրմէք իտթէմէյէնլերէ սուհուլէթ օլմագ իւզրէ Պանգը Օսմանինին Պէյօղլու չիպպէտի պէր վէճէը զիր իյֆաի մուամէլէ իթմէքտէ տիր։ Շեօյլէ քի, իչիրա խարիճէճ Թահվիլին գըյմէթի աէօրտէ Թագսիմ օլունարագ, իլք բուսը բիատա ֆիյաթը իւզրէ բէչինէն Թէէտիյէ, վէ պազը գալանմըզգատար՝ այլեր Թագսիթլերէ պիթթագսիմ իտթիգրազ միսիլու Թէսվիյէ օլունճագ տը։ Իլք բուսը Թէսվիյէ օլունտրգատա՝ Թահվիլ սահիպլինին իսմինէ մուհարրէր վէ Թահվիլին նօմէրսընը միւչիր պիր սէնէատ վէհրիլճէճէք տիր. պու սուրէթլէ Թահվիլ արթզգ քէնտինէ ալտ օլուպ, Թահվիլին ֆարզի իլէ գուրարատա իտապէթ իտէպիլճէճէք իքրամիյէ Թահվիլ սահիպինէ վէհրիլճէճէք տիր. անճագ Թահվիլ գըյմէթի իլէ ֆարզի թէմամէն Թէսվիյէ օլունճանա տէկին Թահվիլ՝ Թէէմինաթ մագամընատա օլարագ Պանգը Օսմանիէ հրթզ իտիլճէճէք տիր։

Կէրէք պալատատ պէյան իտիլճէն Թահվիլաթ վէ կէրէք պունլարա միւսասիլ սահիր Թահվիլաթ՝ Պէյօղլու չիպպէտինատ տայմա հազզը պուլունտրզընատան, գըյմէթլերինի պիր տէֆատա բէչինէն վէ եախսատ պէր վէճէը պալատա մուգասսէթէն վէրերէք սահիպը Թահվիլաթ օլմագ արզուսընատա պուլունան զեվաթը՝ չիպպէի մեզքիրէյէ միւրաճաաթ էլէմէնտերի իլան օլունուր։

Գ. ԷՐՄԷՆԵԱՆ

ՎԷ ՇԻՒՐԷՔԵԱՍԸ

ՊԷՕՅԻՒՔ ԷԼՊԻՍԷ ՏԷՐՕՁԻԹՕՍԸ

ՍԹԱՆՊՈԼՍԱ, ՍՈՒԼԹԱՆ ՀԱՄՄԱՄԸՆՏԱ ԹՕԲԱԼԵԱՆ ԽԱՆԸՆՏԱ Ն? 24

Էլպիսէ մաղազալարը միյանընատա էն էսկի վէ էն գիյատ էմնիյէթի վէ չէօհրէթլի օլան Թօբալեան խանընատաքի էլպիսէ մաղազասընն էսկի նամ վէ չէօհրէթ վէ իւնվան վէ մէքեանը ասլա Թէպտիլ օլանմամըշ օլատուղը պիպի, սահիպ վէ միւէսսիսի Գ. Էրմէնեան պիր գաթ տահա ինգիլաթ ու ինթիզամը իտարէյի իսթիքամատ իլէ միւթիֆէխիր տիր։

Թօբալեան խանընատաքի մաղազա միւսթահսէլմէրինատէն պազրլարընն օ ճիվարատա միւխթէլիֆ խիմիր իլէ միւճէատատէն ամըզ օլատուգլարը էլպիսէ մաղազալարընն՝ Թօբալեան խանընատաքի էլպիսէ մաղազասը իլէ ասլա վէ գաթան իչիրաք վէ մինասէպէթ վէ էրգիթպաթլարը օլմատրզընան, միւհիթբէմ միւշթերիլերիմիզին իղֆալ օլանմայարագ Թօբալեան խանընատաքի էլպիսէ մաղազասընա միւրաճաաթ իթթիլերի Թավսիյէ վէ իլան օլունուր։

ՅԻՑԱՔ ՄԱԳԹՈՒ

Բազար կիւնլերի տախի ալըգ տը։

][91][

ՃԱՆՊԱԶ ԳԸԶԼԱՐԸ

ՊԻՐԻՆՃԻ ԳԼՍՍ

ԳՕՆԹԷՍ ՏԸ ԲԷՐՎԱԼ

—Տէմէք՝ ալչագ պէնի ալտաքըյօրտը... տէմէք պէնի մէթրէսինն ֆէտա իտիյօր, վէ հէր նէ սուրէթլէ օլուրսա օլսուն, զէնկին օլմագ իսթէյօրտը, հա՞...

Գօնթէս պիրտէն պիրէ տուրտը. սոլդուն եիւզի գօրգունճ պիր Թարզ ալմըշ իսի. սոնրա իլավէ իթտի,

—Ֆագաթ պէն էօլսէմ տէ եէնէ սէրվէթիմին քէնտիսինէ նասիպ օլմայաճաղընը ս խային պիլմէ՞զ մի, պէնիմ պիր գըզըմ օլտուղընը տիւչունէմէ՞միշ տիր։

—Վալիտէսինի մէզարա գօր իքէն՝ մէթանէթինի մուհաֆազա իտէն պիր ճանէնին՝ սըրա էվլատընա կէլինճէ թիթրէմէկէ պաչյանաճաղընը զանն իտէ՞ր միսինիզ։

—Տէմէք պէնէն սոնրա... գըզըմ տա... եա՞ Բապպի, էվլատըմ միւտաֆատ վէ մուհաֆազա իչիւն պանա գուվվէթ պաղչ իտինիզ... ա՞հ, խայր... տուտամ գապուլ օլունմայօր... պէն կիտիյօրըմ, Բէրրին, պէն...

Մատամտը Բէրվալ էսկիլերինատէն բէք չիտատէթլի օլարագ Թէքէրրիւր իթմիշ օլան նէօվպէթին Թէէսիրիյլէ, օթուրարընը եէրատ գըվրանըպ տուրույօրտը։ Բէրրին՝ պիւթիւն գայրէթինին պիր նէթիճէսը, սանը ճանէնի հիւլուլ իթտիկինի զանն իթտի. գօրգուսընատան գարույա տօղրու գօչարագ հայգըրմազա պաչատը։

Մատամ տը Բէրվալ՝ Բէրրինին սէսինի իչիթմիշ վէ ըզաբրապաթը ֆէվգելատէսինէ բաղմէն, եարը տօղրուլարագ, չու քէսիք ճիւմլեերի թէլաֆֆուզ իտէպիլմիշ իսի.

—Սուս... քիմսէյի չազըրմա... ժիմսէ էլմէսին...։

—Նէ՞չիւն, օնը հալէտ սէվիյօ՞րմըսընը։

—Պիլաքիս, պիւթիւն գալպիմէ օնատն նէֆրէթ իտիյօրըմ... ֆագաթ օնը իթհամ իթմէք՝ նամրմը, գըզըմըն իսթիգալինի լէքէտատ իթմէք սէյթի՞ վէ... անլայորընն եա... մուհապպէթինէ ինանըյորըմ, միւտաֆատ վէ մուհաֆազա իչիւն պանա գուվվէթ պաղչ իտինիզ... ա՞հ, խայր... տուտամ գապուլ օլունմայօր... պէն կիտիյօրըմ, Բէրրին, պէն...

Մատամտը Բէրվալ էսկիլերինատէն բէք չիտատէթլի օլարագ Թէքէրրիւր իթմիշ օլան նէօվպէթին Թէէսիրիյլէ, օթուրարընը եէրատ գըվրանըպ տուրույօրտը։ Բէրրին՝ պիւթիւն գայրէթինին բէք նաֆի օլտուղը պէյան իտիմիշ տիր։ Պունատան պազզա ճէմիյէթը Թըպպիյէի Շահանէ ազատը սույը պէզզաթ մուատյէնէ իլեպէյանը ֆիքր իտէպիմիէրի իչիւն խասթխանէ սեր Թէպապէթի Թարաֆընատան պիր սանտրդ Գարահիսար մատէն սույը չիչէսի կէօնտէրիլմէկինի՝ քեաթիպը ումումի պէյան իթմիշտիր։ Վագը օլան Թէքլիֆ իւպէրինէ, մատէն սույընը՝ ճէմիյէթ նամընա քիմնակէր Աբէրի էֆ. Թարաֆընատան Թահնիլ օլունմասընա գարար վերիլմիշ տիր։

«Ճէմիյէթը Թըպպիյէի Շահանէէնն սոն իճթիմաընատա, նէչը օրուենան տալը նիզամնամէսիյէ վերէմն եաղլըմասընը մէնի իչիւն Թէապիրլեր էլէ ալընմասը հագգընատա չերէֆուսուր պուլուրբլան իրատէէ Սէնիյէէնն իճրասընատան հասրլ օլաճագ հատատսրդ հիսապսրդ մէնաֆի մէվզուը պահս օլմուշ վէ ազատատն ալբրի չու եօլտա իտարէի լիսան էյլէմիշ տիր։

«Կիւնլիւք կազէթալար պիզէ սրհհէթը ումումիյէ նոգթատ նազարընատան զայէթ միւհիմմ իքի խապեր վերտիլեր։ պու իքի Թէապիր իւլում վէ մաարիֆին վէ ճէմիյէթիմիզին համիի մուազզամը օլան Զաթը հազրէթը Բատիշահինն էլթաֆը Շեհրիյարի ճիմլեի ճէմիլեսինատէն տը։ Պիրի աչընընը մէճպուրի իւլ իճրա օլմասը հագգընատա պիր նիզամնամէ Թանզիմ իտիմէսի, տիկէրի վերէմ խասթալըզընն եաղլըմասընն էօնիւ ալընմասը հագգընատա իգթիզամ իտէն Թէապիրը սրհհիյէնն Թաթպիգի էմր ու ֆերման պույրըլմասը տը։

«Ճէմիյէթը Թըպպիյէի Շահանէէնն Թէշքիլինատէն չիմտիյէ գատար վէ պիլխասսա շու սօն սէնէլերատէ վերէմ հագգընատա բէք չօգ միւգաքերաթը ֆէնէնիյէ ճէրէյան իթմիշտիր։ Անընն իչիւն ճէմիյէթիմիզ՝ լութֆը Շէհինշահիյէ պիլխասսա էպէտիյէն մինէթատա գալմըշ տը։ Պունատան 9 սէնէ էվվել Զաթը հազրէթը Բատիշահի՝ ճէմիյէթը Թըպպիյէի Շահանէէնն վերէմ խասթալըզընա գարընը իթթիխաղ օլունճագ Թէապիրլերի Թէտգիգ իթմէսինի էմր ու ֆերման պույրըլմըշլար իտի քի, մանուհիպնէճ ճէմիյէթը Թըպպիյէ զայրէթաէն խալի գալմայարագ, Տօգթ. սատա. Զամպազօ բաշանընը բիյասէթի Թահթընա Թէշքիլ օլընան գոմիսիոնընն Թէրթիպ իթտիկի բարարթօ խաքիրտի Շահանէյէ արզ օլընմըշ տը։

«Պու կիւն պիլիհիմէ Թէտատիրը սրհհիյէնն իճրասը, ռանաթօրումլար ինչասը վէ պու Թէապիրլեր իչիւն միւթէխասսիս Թապիպլեր Թատիրի հագգընատաքի էմր ու ֆերմանը Հիւմայուն էն զիյատէ ճէմիյէթիմիզի միւսթաղրազգ մինն ու մէսար էյլէմիշ տիր։ Պինաէնալէյհ տուտի հազրէթը Բատիշահիյի պու վէսիլէ իլէ տէ եատա ու Թիզքեար իտէրիմ.»

Պատէհու Համիտիյէ չօճուգլար խասթխանէսինատէ կէօնտէրիլէն վէ քիմնակէր Տօգթ. Վասիլ Նաում էֆ. Թարաֆընատան Թանզիմ օլունան բարբթօտա Գարահիսար մատէն սույը չիչէլերինատ կէօրիլէն վէ սույը օգսիտ տը ֆէրատն իպարէթ, վէ պինաէնալէյհ բէք նաֆի օլտուղը պէյան իտիմիշ տիր։ Պունատան պազզա ճէմիյէթը Թըպպիյէի Շահանէ ազատը սույը պէզզաթ մուատյէնէ իլեպէյանը ֆիքր իտէպիմիէրի իչիւն խասթխանէ սեր Թէապապէթի Թարաֆընատան պիր սանտրդ Գարահիսար մատէն սույը չիչէսի կէօնտէրիլմէկինի՝ քեաթիպը ումումի պէյան իթմիշտիր։ Վագը օլան Թէքլիֆ իւպէրինէ, մատէն սույընը՝ ճէմիյէթ նամընա քիմնակէր Աբէրի էֆ. Թարաֆընատան Թահնիլ օլունմասընա գարար վերիլմիշ տիր։

«Պու կիւն պիլիհիմէ Թէտատիրը սրհհիյէնն իճրասը, ռանաթօրումլար ինչասը վէ պու Թէապիրլեր իչիւն միւթէխասսիս Թապիպլեր Թատիրի հագգընատաքի էմր ու ֆերմանը Հիւմայուն էն զիյատէ ճէմիյէթիմիզի միւսթաղրազգ մինն ու մէսար էյլէմիշ տիր։ Պինաէնալէյհ տուտի հազրէթը Բատիշահիյի պու վէսիլէ իլէ տէ եատա ու Թիզքեար իտէրիմ.»

Պատէհու Համիտիյէ չօճուգլար խասթխանէսինատէ կէօնտէրիլէն վէ քիմնակէր Տօգթ. Վասիլ Նաում էֆ. Թարաֆընատան Թանզիմ օլունան բարբթօտա Գարահիսար մատէն սույը չիչէլերինատ կէօրիլէն վէ սույը օգսիտ տը ֆէրատն իպարէթ, վէ պինաէնալէյհ բէք նաֆի օլտուղը պէյան իտիմիշ տիր։ Պունատան պազզա ճէմիյէթը Թըպպիյէի Շահանէ ազատը սույը պէզզաթ մուատյէնէ իլեպէյանը ֆիքր իտէպիմիէրի իչիւն խասթխանէ սեր Թէապապէթի Թարաֆընատան պիր սանտրդ Գարահիսար մատէն սույը չիչէսի կէօնտէրիլմէկինի՝ քեաթիպը ումումի պէյան իթմիշտիր։ Վագը օլան Թէքլիֆ իւպէրինէ, մատէն սույընը՝ ճէմիյէթ նամընա քիմնակէր Աբէրի էֆ. Թարաֆընատան Թահնիլ օլունմասընա գարար վերիլմիշ տիր։

«Ճէմիյէթը Թըպպիյէի Շահանէէնն սոն իճթիմաընատա, նէչը օրուենան տալը նիզամնամէսիյէ վերէմն եաղլըմասընը մէնի իչիւն Թէապիրլեր էլէ ալընմասը հագգընատա չերէֆուսուր պուլուրբլան իրատէէ Սէ

ԳԱԹՐԱՆ
ՀԱԳԳԸ ԷՔՐԷՄ
ԷՕՔՍԻՀՐԷՆԼԷՐԷ

Էվրօքատան կէլէն գաթրան սուլտրընդն քանֆիֆէտինէ գարշը տր։ Մէքթէպը Թըպպիյէ Շահանէնին վէ էնէպի մէչհուր տագթօրլարդն թասարիֆինի համար տիր։ Կէօրիւս նէզլէլէրինէ, պըրոնչիթլէրէ, նէֆէս տարլըզընա, վէրէմին պալլանկըճրնա մէանէլէրինէ ֆայտէպախշ տը։ Գաթրան սուլը գուլանանլարա թավսիյէ օլունը։ Պէյօղլու վէ Սթանպօլը մէչհուր ախզ վէ էճզախանէլէրինէ պուլունը։

Ֆիյաթը 5 ղրշ. աբր։

80—30

ԼՕՈՒ ԵՈՒՆԻԸՆ ԷՆԴ ՔՐԱՈՒՆ
(The Law Union & Crown)
ԻՆԿԻԼԻԶ
ՀԱՐԻԳ ՎԷ ՀԱՅԱՔ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲ-
1825 ՍԷՆԷՍԻՆՏԷ
ԼՕՆՏՐԱՏԱ ՔԻՒՇԱՏ ԻՏԻԼՄԻՇ ՏԻՐ

Իհթիյաթ ագէնսի՝ 4,800,000 Ինկ. լիրէ
Սէրմայէ՝ 1,500,000 » »

Մէմալիքը Շահանէ ամէնթէսի՝
Ridley, Rowell & Co.

Գալաթատա Բէօյէօղլու խանընատա Ն. 9 վէ 10։

ՍԱՐՐԱՖԻԹԷ
Է.Վ.Ր.Օ.Բ.Ա. ՖՕՐՍԱՍԸ

Լէնտրա 14 ապրիլ

Ինկիլ. էսնամը Ինկ. Լիր.	088—43
Օմ. էսնամը իւնիֆիյէ	82—75
» » » գարանտը	83—
Օսմանլը Պանգասը	13—37
Մըսրը տուլ. մութթահէք	107—50
Գուլկար թութիգրադը	93—
Գամպիո Բարիզ 3 այ վատ	25—

Բարիզ 14 ապրիլ

Գենուայիտ իւնիֆիյէ այլըլը	83—55
» » գարանտը	84—
Ֆրանս. էսհ. 3% ֆր.	097—85
» » 3½%	—
Բումէլի չըմէնտըֆէրի	123—75
Օսմանլը Բէյժիսի էսհամը	372—
» Պանգասը	578—
Գրէտի Լիոնէ	1101—
Իթալիտա էսհամը	103—10
Օսմանիյէ	436—
Տուան Օթօման	456—
Սքանեօլ	83—75
Թրանսվաալ	116—
Գամպիո 3 այ վատ	25—13

Վիէննա 14 ապրիլ

Լօնտրա իւղերինէ գամպիո	239—90
Բումէլի չըմէնտըֆէրի ֆր.	131—50
Օսմանլը Բէյժի ագսիոնը	344—50

Գերլին 14 ապրիլ

Բումէլի չըմէնաքի. (մարգ)	130—
Լօնտրա իւղերինէ գամպիո	20—31
Ռուսլը	216—10
Անատօլը չըմէնտըֆէրի	095—20

ԹԱԼԱԹԱ ՖՕՐՍԱՍԸ

Իւնիֆիյէ տիւն ագչմ. գաբ.	91—08
» » » էն եիւքսէք	91—23
» » » էն ալչաղը	90—30
Եւս սապահ այլըլը	91—24
Բումէլի չըմէն. ագչմ գանը.	122—⅛
» » էն եիւքսէք	123—
» » էն ալչաղը	121½
» » այլըլը	122⅞
Ագչէ ֆաիզի	—
յէբօռ ղրշ.	—

ՊԱՆԳԱ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Սիկարէթ Ա.	—
» Բ.	—
Թրամվայ	6—
Ժուբիլանս	1 75
Օպլիկատիօն Թրամվայ	488—
Ադիրանս	4—65
Լօրիօտ	66—
Պանգ Նասիօնալ ալ Կրէտ.	431—
Թրանսվաալ	116—
Ըրլմթըմ Թանվիլաթը	513—
Դրէտի Ֆոնսիէ Էժիբսիէն	283—
Անատօլու չըմ. ագսիօնը	11—82
Շերքէթը Խայրիյէ հս. Լ. Օ.	29—50

ԱԴԺԷԼԷՐԻՆ ՖԻԾԱՔԸ

Օմ. լիրասը 100 ղշ.տան	ղշ. Բ.
Գէյազ մէճիտիյէ ֆարգը	108 09
Մէթալիք	104—
Ինկիլիզ լիրասը	109 39
Ֆրանսըզ ալթունը	87—20
Բոլ	090—10
Գրիմից ալթունը	51—04
Դոլարսն գայմէսի	8—61

ԴԱՄԳԻՕ

Լօնտրա չէք	111-15
Բարիզ չէք	22-63

ԻԼԱՆԱԹ

Պէլիքթաշտա Էրմէնի քիլիսէսի ազարաթինա տաքին իքէն Թիճարէթը Պոտրիյէ Մահքեմէսինտէն իթիլասընա հիւքմ օլունմըշ օլան \տէմիրճի Արթին Ֆէրմանեան զիմմէթինտէ ալաճաղընը իսպաթ վէ նա մուվազգաթէն զապտ վէ գայտ իթտիրմիշ օլան ալաճաղընլարը՝ Գանունանամէի Թիճարէթին 211 վէ ամը վէլի իսկն մատաէսի մուճիպինէ միւֆիս թարաֆընտան թէքլիֆ օլունճագ գօնգօրատիօնդն միւազաքէրէսի իչիւն 1320 սէնէսի նիսանընդն 7նճի չարշէնպիհ կիւնիւնաէ մահքեմէի մէղքիւրէնին իֆլաս օտասընա կէլմէլէրի իլան օլունը։

Ժիւժ Գոմիսէր

Թիճարէթ վէ Նաֆիա Նէզարէթը հէլիլէսի իչիւն սէնէի հալիյէ զարֆընտա լիւզում կէօրիւնէն գրթասիյէ՝ նիսանընդն 12նճի բազար երթէսի կիւնիւնէ գատար միանգամայա վազ իսթիկղ եէվմը մէղքիւր ագչասը ինալէի էվվելիյէսի վէ 15նճի բէնճէնպիհ կիւնիւնէ գատար ասխդ 100աէ 5 թէնզիլիյէ ֆիյաթլար հատաը լայզընա կէօրիւլմիկի հալաէ քնալէի գաթիյէսի իճրա գըլընճաղընտան, միանգամայա ասասիլ օլանճաղլարը՝ թէէմինաթ ագչէլէրինի միւսթահզպէն նէզարէթը միւշարէէյնա միւպայէաթ գօմիսիօնընա միւրաճաաթ էլլէմէլէրի։

1 նիսան 320 3—1

ԷՎԿԱՖԸ ՀԻՒՄԱՑՈՒՆ

Գէաէլլէրինին նըֆը լիրա 100 ղշ.տան նագտէն իֆա վէ նըֆը տիկէրի ֆազլինէի էվգաֆը Հիւմայունա մախսուս սուրէթ վէ սէրկի իլէ մահուսպէն թէավիյէ օլունմագ իւզրէ տթիւզղիք մահկիլլաթը սատալ վէ նիղամը իգթիզատընատա օլան 4 հաֆթա իլանընատան 3ինճի հաֆթասը օլմագ իւզրէ 320 սէնէսի մարտըն 29ընճը կիւնիւնէն իթիպարէն նիսանը 5ինճի բազար երթէսի կիւնիւ սաաթ 10ա գատար միւայյէտէսի իճրա օլընճաղընտան, թալիպ օլանլարը՝ գէյմէթը մուխամէնէնին էօյրիւնէ միւսաամի թէեմին աշէլէրիյլէ պէրաբէր Մահկիւլաթ իտարէսինէ միւրաճաաթ էլլէմէլէրի իլան օլունը։

Գէյմէթը
մուխամէնէ՝

..26000.. պէտէլը միւզայէտէսի 15000.— Զէլէպիօղլու Ալաէտտին մահալլէսինտէ Հասըրճըլար ճատտէսինտէ 21 նումէրօլը վէ չէհրի 200 ղշ. քիրալը թէրպիէն 30 զըրա մա պօտրում քարկիր պիր պապ տիւքքեանդն 40 սէհիմ իթիպարըյլա 26 սէհիմի. հաճի Ահմէտ։

..3000..3000. — Մէվլէվիխանէ Գաբուսը գուրպինտէ Այտընը Քէթխիւտա մահալլէսինտէ Բիւլիւք Զէյնէմ սօգաղընտա 10 նումէրօլը թէրպիէն 90 զըրա տրսատա մէպնի 2 օտա վէ 1 սուֆա վէ 120 զըրա պաղչէյի հավի ախչապ պիր պապ մէնզիլին թէմամը։ Մուսթաֆա։

..9500..10000. — Էյրի Գաբուգուրպինտէ Հաճի Իլետա մահալլէ վէ սօգաղընտա 12 վէ միւքէրրեր նումէրօլը թահթընտա 1 տիւքքեանը հավի վէ չէհրի 120 ղշ. քիրալը թէրպիէն 130 զըրա արսատա մէպնի 6 օտա վէ 2 սուֆա վէ 46 զըրա պաղչէյի միւլթէմիլ ախչապ պիր պապ մէնզիլին թէմամը. Մուսթաֆա։

..2500..3500.—Էտիրնէ Գաբուսը գուրպինտէ Գաարբիյէի Աթիզ Ալի Բաչա մահալլէսինտէ Ճամիի Շերիֆ սօգաղընտա 3 նումէրօլը թէրպիէն 110 զըրա արսատա մէպնի 3 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գուլյուլը միւլթէմիլ վէ չէհրի 93 զըրա պաղչէյի միւլթէմիլ ախչապ պիր պապ մէնզիլին թէմամը։

..3125.—Զարչուի Բէպիրտէ Պիթ Բազարը ճատտէսինտէ 118 նումէրօլը թէրպիէն 15 զըրա ֆէվգինտէ 1 օտայը հավի պիր պապ տիւքքեան տէրունինտէ միսսթեգարը օթուրագը կէտիկինին ըուպ հիսսէսի. Եօրիւճի Հիւսէյին։

..2812.20.—Լալելիտէ Դէպպլ Թաշ մահալլէսինտէ Զուգուր Զէյտէ Մէյատանը ճատտէսինտէ 1 նումէրօլը թէրպիէն 40 զըրա արսատա մէպնի ֆէվգինտէ 1 օտա վէ թահթընտա 1 պօտրումը հավի վէ չէհրի 80 ղշ. քիրալը քիտարկիր պիր պապ հէվլաճը տիւքքեանը կէտիկինին 120 սէհիմ իթիպարըյլա 22 պուլուդ սէհիմի. Նազիֆ։

..10000.. պէտէլը միւզայէտէսի 5000.— Եէնիքէօյտէ Բէօյ Պաշը ճատտէսինտէ 255 նումէրօլը թէրպիէն 66 զըրա արսատա մէպնի վէ չէհրի 80 ղշ. քիրալա միւթէհամմիլ պիր պապ ախչապ գահվէ տիւքքեանդընը պիւթիւնի. հաճի Ահմէտ։

..3334.. պէտէլը միւզայէտէսի 1300.— Գալաթատա Բէմանքէշ մահալլէսինտէ Շերպէթխանէ սօգաղընտա 6 վէ միւքէրրեր 6 նումէրօլը թէրպիէն 98 զըրա արսատա մէպնի վէ չէհրի 200 ղշ. քիրալա միւթէհամմիլ սալաշ տէմիրճի մաղազասընդն 12աէ 1 հիսսէսի. Եօրիւճի Հիւսէյին։

..5000.— Իւսկիւտարտա Բէֆճէ Տէտէ մահալլէսինտէ Թօրթաշը ճատտէսինտէ 115 նումէրօլը թէրպիէն 90 զըրա արսատա մէպնի ֆէվգինտէ 2 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գուլյուլը միւլթէմիլ վէ չէհրի 200 ղշ. քիրալա միւթէհամիլ ախչապ պիր պապ տիւքքեան տէրունինտէ միւսթեգար չէքերճի կէտիկինին ըուպ հիսսէսի. Հիւսէյն։

..15000.— Պէյօղլուսնա Շեյխուլիսլամ Հիւսէյին Աղա մահալլէսինտէ Պիլէզիքճի օսգաղընտա 87 վէ 25 նումէրօլը թէրպիէն 92 զըրա արսատա մէպնի 3 օտա վէ 1 սուֆա վէ թահթընտա 1 տիւքքեանը միւլթէմիլ վէ չէհրի 100 ղշ. քիրալա միւթէհամիլ ախչապ պիր պապ մէնզիլին թէմամը. Ամիր։

..1500.—Ֆավուտ Բաչատտա Գասապ Իլետա մահալլէսինտէ Համամ Օտասընդը ոօգաղընտա 22 նումէրօլը թէրպիէն 40 զըրա արսատա մէպնի 2 օտա վէ 1 սուֆա վէ 30 զըրա պաղչէյի միւլթէմիլ ախչապ պիր պապ մէնզիլին թէմամը. հաճի Մահմուտ։

ԽԸՏԻՎԻԱԼ ՄԱՅԼ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Գաբթան Մագմահնդն սիւվար օլ-տըզը «Էլ Գահիրա» վաբօրը՝ ալաֆր. ապրիլին 17նճի բազար կիւնիւ էօյլէնատէն սօնրա ալաֆր. սաաթ 4աէ իսքենտերիէսէն Տէրսաատէթէ կէլէճէք վէ ապրիլին 19նճը սալը կիւնիւ էօյլէնատէն սօնրա ալաֆրանկա սաաթ 3աէ Միսրլի, Իզմիր վէ Բիրէյէ օղրայարագ Իսքենտերիյէյէ հարէքէթ իտէճէք տիր։

(Տէրսաատէթէն Իզմիրէ գաատար 24 սաաթտա վէ քէզա Տէրսաատէթէն Իսքենտերիյէյէ 3½ կիւնտէ կէտիճէք տիր։)

Վաբօրտա էլէքթրիք զըյասը պուլունմըրըլմըզը կիպի, էէմէքլէր պիրինճի նէվ օլուպ, սուֆրա իւզերինտէի չարպագ տախի մէճմանէն վէրիլէճէքտիր։ Պու պապտէ զիյատէ թասֆիլաթ իսթեյէնլեր՝ Գալաթատա Բրնթըմ իւզերինտէ Մէյմէնէթի խանընատա Մեր-քեզ աէնէնթէսի վէ եախատ Սթանպօլտա Վալիտէ Սուլթան խանընատա քիպէյէ միւրաճաաթ իթմէլի տիրլեր։

LE PHENIX AUTRICHIEN
ՖԷՆԻՔՍ ՕԹՐԻՇԻԷՆ
ԹԱՐԻԽԸ ԹԷԷՍԻՍԻ 1860
ԱՒՍԹՐԻԱ ՀԻՊՔԻՍԷԹԻՆԻՆ ԻՄԹԻԱԶԸՆԸ ՀԱՅԷ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Հարիգ սէրմայէ Թէէմինաթ ագչէսի 17,000,000 ֆրանգ
Էօմր սէրմայէ Թէէմինաթ ագչէսի 31,008,000 »

Գումբանեանընդն հարիգ չիւպէսի՝ Թիւրքիատա զայէթ միւսաիր չարթ-լարա հեր կէօնա սիկուրթա գապուլ իտէր։
Գումբանեանընդն էօմիւր չիւպէսի՝ զայէթ միւսաիր չէրաիթ վէ ֆիյաթ-լարա էօմր իւզերինէ սիկուրթա գապուլ իտէր։
Գումբանեանընդն Պանգասը՝ ԳՐԷՏԻ ԼԻՕՆԷ տիր։
Մէմալիքը մահրուսէ իչիւն ումումի ամէնթէքանէսի՝ Սթանպօլտա Հաճօրուլ խանընատա 52 վէ 53։
Թաշրայարտա միւթէպէր վէ իսկիզար մէմուրլար արանմագտա տրը։

ՊԱԼԳԱՆ
ՍՕՖԵԱՏԱ ՄԻԼԼԻ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Սէրմայէ վէ Թէէմինաթ ագչէսի Ֆրանգ 7,500,000

ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՆԸՆ ՊԱՆԳԱԼԱՐԸ

Տէրսաատէթաէ՝ Դրէտի Լիօնէ,
Բարիզատ՝ Օսմանլը Պանգասը,
Գերլինատ՝ Տէօյչ Պանգ,
Լօնտրատա՝ Անգլօ-Լատարօ-Իէն Պանգ,
Իսքենտերիյէտէ՝ Անգլօ-Էժիբսիէն Պանգ,
Սօֆեատա՝ Պանգ Նասիօնալ։

Պալգան գումբանեասը՝ կէրէք Տէրսաատէթաէ վէ կէրէք մէմալիքը Շահանէնին հեր պիր թարաֆընտա զայէթ միւֆիտ չարթլարա վէ ֆիյաթ-լարա էօմր իւզերինէ սիկուրթա գապուլ իտէր։
Գումբանեանընդն հարիգ չիւպէսի՝ Թիւրքիատա զայէթ միւսաիր չարթ-լարա հեր կէօնա սիկուրթա գապուլ իտէր։
Գումբանեանընդն էօմիւր չիւպէսի՝ զայէթ միւսաիր չէրաիթ վէ ֆիյաթ-լարա էօմր իւզերինէ սիկուրթա գապուլ իտէր։
Գումբանեանընդն Պանգասը՝ ԳՐԷՏԻ ԼԻՕՆԷ տիր։
Մէմալիքը մահրուսէ իչիւն ումումի ամէնթէքանէսի՝ Սթանպօլտա Հաճօրուլ խանընատա 52 վէ 53։
Թաշրայարտա միւթէպէր վէ իսկիզար մէմուրլար արանմագտա տրը։

ԱՆԱՏՕԼՈՒ ԹՐՄԷՆՏԸՖԷՐԻ
ՀԱՅԹԱԼԸՊ ՀԱՄԸԼԱԹ ՃԷՏՎԷԼԻ

ՀԱՅՏԱՐ ԲԱՇԱ—ԷՆԳԱՐԷ ԽԱԹԹԸ
13նճի հաֆթա 1904 մարտ 26ատան ապրիլ 1է գատար։
Խաթթըն ուզունլուզը 578 քիլոմէթրօ։
Սէնէվի քիլոմէթրօ հասըլաթը։

ՆԱԳԼԻՑԱԹ	Սէնէի հազբրէ Ֆրանգ		Սէնէի մազիյէ Ֆրանգ		ՑԱՐԳ Ֆազլա Ֆրանգ		ՑԱՐԳ Նօգսան Ֆրանգ	
Գալէատէ զիքր օլընան հաֆթատա	7,820	66	9,393	10			1,572	44
Իլք հաֆթայար	7,577	15	8,334	33			757	18
Ցունվար 1ինէն պէրու	7,595	68	8,415	77			820	09

ԷՍԿԻՇԷՀԻՐ—ԳՕՆԵԱ ԽԱԹԹԸ
Ուզունլուզը 445 քիլոմէթրօ
1904 մարտ 26ատան ապրիլ 1է գատար

ՆԱԳԼԻՑԱԹ	Սէնէի հազբրէ Ֆրանգ		Սէնէի մազիյէ Ֆրանգ		ՑԱՐԳ Ֆազլա Ֆրանգ		ՑԱՐԳ Նօգսան Ֆրանգ	
Գալէատէ զիքր օլընան հաֆթատա	3,358	83	5,556	50			2,197	67
Իլք հաֆթայար	2,983	86	4,623	60			1,639	74
Ցունվար 1ինէն պէրու	3,012	39	4,695	36			1,682	97

ՄԷՍԱՖԸՐԻ
ՄԱՐԻԹԻՄ

ՀԱՅԹԱԼԸՊ ՍԼՏԷՐԼԻՐ

Անատօլու լիմանլարընա Պաֆտա, Օսէտա, Տէրսաատէթ, Իզմիր, Սէլանիք, Շէյրա, Բիրէ, Բաֆրա, Մարսիլիա, Հավր, Տիւնքէրք, Լօնտրա վէ Տէրսաատէթ իլէ Սուրիա վէ Մըսրը տրսաքնա մանթթագամ սէյր ու սէֆէրլէր։
ՎԻՒՐԱՏԻՆԷ ՊԷՐԼԷՆԷՆ ՎԱՖՕՐԼԱՐ
Ալաֆր. ապրիլին 13նճի չարշէնպիհ կիւնիւ «Բրէնսէ»՝ Մարսիլիատան։
Ալաֆր. ապրիլին 13նճի չարշէնպիհ ագշամը «Սախալիէն» Սուրիա խաթ-թընատան։
Ալաֆր. ապրիլին 17նճի բազար գիւնիւ «Կուատրանա» Մարսիլիատան։
ՀԱՐԷԹԹ ԻՏԷՃԷԳ ՎԱՖՕՐԼԱՐ
Ալաֆ. ապրիլին 14նճի ընճշնպ. կիւնի ագշամ ալաֆ. սաաթ 4աէ գաթթան Վէնէտիգինին սիւվար օլտուղը «Սախալիէն» վաբօրը Իզմիր, Բիրէ, Նաբոլի իլէ Մարսիլիատա։
Ալաֆր. ապրիլին 13նճի չարշէնպիհ կիւնիւ ագշամ ալաֆրանկա սաաթ 4աէ գաթթան Գրիւնընդն սիւվար օլտուղը «Բրէնսէ» վաբօրը՝ Սամսուն։
Ալաֆր. ապրիլին 18նճի բ. երթէսի կիւնիւ ագշամ ալաֆրանկա սաաթ 4աէ գաթթան Գրիւնընդն սիւվար օլտուղը «Կուատրանա» վաբօրը՝ Սամսուն, Թրապիզոն վէ Գաֆտա։

Գումբանեա՝ ասգրատատ ասդրատա Բորիկ վէ Բորն-Լիսն-Մէտիթէռանէ լէ մինոգֆէրիենէ էն իլէ սթանբուլատ նէրէ սատաթ պիլէթ վերէսիրլեր։
Ֆատա մուրաքէմմէլ մուլիամաթ վէ թաֆսիլաթ ալմագ իսթէյէնլեր՝ Գալաթատա Մատրանէաէ Սիրէ Ֆրանսէզատ մէրքեզ ամէնթէսինէ մուրաճաաթ իսթիլիյէր։

ՍԻՆԳԷՐ
ԶԱԹԸ ՀԱԶԸԼԹԸ ՇԷՀՐԻՅԱՐԻՆԻՆ
ՏԻՔԻՇ ՄԱՔԻՆԱԼԱՐԸ ՄԻԻԹԷԱԼՇԻՍԻ
THE SINGER MANUFACTURING C.

Սինկէր գումբանեասընդն խալիս Ինկիլիզ չէլիկինատէն օլարագ իսմ իթմէքտէ օլտուղը մաքինալարընդն զէրֆէթ վէ մէհանէթի իլէ սաբր պիր խայլի մուհասսէնաթը օլ տէրէճէ թագտիր օլընմըշ տրը քի, պու կիւն տիւնեանընդն հէր թարաֆընտա պիւթիւն ֆամիլեալար, թէրզիւէր վէ գունտուրաճըլար մահզա Սինկէր մաքինասը իսթիմալ իթմէքտէ տիրլեր։
Սինկէր գումբանեասը՝ չիմտիյէ գատար վուգուպուլան միւթէատտիտ սէրկիի սումումիյէրէ ամէօրթ եիւզատէն զիյատէ տիրլօմ վէ միսալսիզատա նամիլ օմուշ տրը։
Շիւպէլէր պիլիմիմէ վիլայաթը Շահանէտէ։
Մէղքիւր մաքինալարընդն մահալը ֆիւրուխթը.

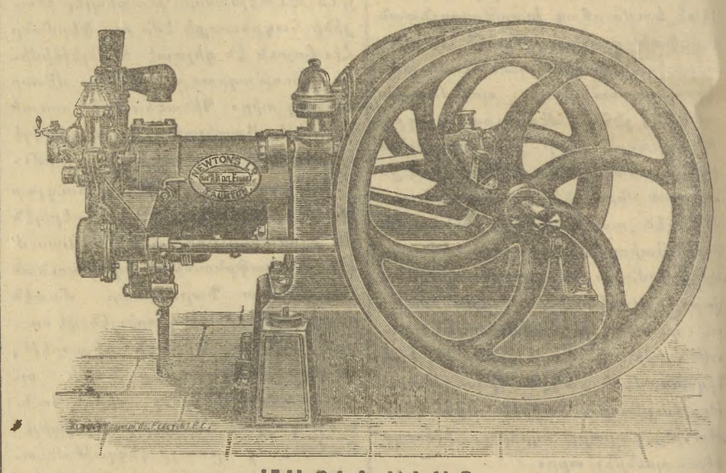
Պէյօղլուսնատա [Տօղրու Եօլատա Գալաթա Սէրայընատա Մէքթէպը Սուլթանի գարշըսընատա։
Գօն Մարշէ գարշըսընատա Նօ. 343 միւքէրրէր։

Գալաթատա [Թիւնէլին արգասընատա Սինկէր խանընատա։
Թրամվայ սթասիօնընդն գարշըսընատա։
Սուլթան Համամընատա Նօ. 2։

Սթանպօլտա [Սուլթան Գայազիտաէ Թրամվայ սթասիօնը գարշըսընատա Նօ. 13։

Իւսկիւտարտա [Զարշը պօյունատա Նօ. 120։

Թագլիտէրէն սագընմագ իչիւն պալէատէքի մարգանընդն՝ մաքինալարընդն իւզերինէ պուլունմասընա տիգգաթ իթմէլի։
Մէղքիւր գումբանեանընդն իսարէի ումումիյէսի՝ Պէյօղլուսնատա Տօղրու Եօլատա 343 վէ միւքէրրէր 343 Նումէրօլը Տիւզօղլու Սերգիս պէյ խանէսինէ։



ՄԱՔԻՆԱԼԱՐ
ԳԵՂԵՑԿՈՒԹԻՒՆ ՕԳՏԱԳՈՐԾԵՑԷՔ ՆԵՎ ԻՆՍ. ՄԱԼԷՔ

Բէթրօյ կազ իլէ էն գօլայ ուրլթաէ իշլէր մաքինալար՝էն էյի վէ էլզէմ օլան էն ուճուզ ճինս մաքինալար տրը։ Պու մաքինալար՝ էդզիմէ Գաթում կազը իլէ իշլէմէք իչիւն եաբըմըշլար տրը։ Պիրաէն եէրմի պէշ վէ տանա զիյատէ պէկիր գուվվէթինաէ մաքինալար մէվճուտ օլուպ, թաֆսիլաթ ալմագ վէ ֆիյաթլարընը անլամագ իչիւն եէկեանէ ամէնթի օլան՝

Սթանպօլտա Սիրքէճիտէ Խօրասանը խանընատա 12 նումէրօլը ՀՕՐՃ ՊԷՑԲԸՐ վէ ԷՎԼԱՏԸՆԱ միւրաճաաթ օլունմալը տրը։

ՄԱՆԿԱՆՑ ՍԻՐԵԼԻՆ

Եթէ երախայ մը նիհար է և չի զաւալիր նէ, ախորժակ չունի և կերածը կատարեալ չի մարսեր նէ, և ակռայները—որոնք չեն մեծնար կոր — որ ընականապես փոս աղեւոները կ'աւելցնէ թոյ իրեն տրուի.

SCOTT'S EMULSION.

Ասիկայ մանկանց համար ախորժելի կերակուր և դեղ մըն է, և երախայն զայն խմած ատեն վերջի սատիճանի ուրախութեան մէջ կ'ըլլայ։ Մայրը շուտմբ կը տեսնէ թէ ինչպէս երախային բոլոր վիշտերը անմիջապէս կը դադրին, որպէս թէ նոր արիւն և նոր կեանք բոլոր անկարգութիւնները ջնջելով՝ մանկան պատերը առողջութեան և զուարթութեան փոխադրելոյն։ Երախայն միշտ պատրաստ է այս նոր (ուտելիք և) դեղ ընդունելու համար։ Ասոնք ամենայն ինչ ոգեւորիչ է։ Կրնայ զաւալել և ոգեկոչ ձեռնամարդ սիրելիները առանձնապէս և վիշտերու կ'ըսկսին երեսան ելլել։ Ըստ ամենի Բազադրութիւնը երախայից առողջաբար գիրութիւն և զարգացում կուտայ, մարսողութեան կ'օգնէ և մարմնոյ ընդհանուր զօրութիւն կը պատճառէ։

Շիշերու վրայ ասոր ուշադրութիւն ընել պէտք է։

20

ԸՍՊԵՍԱԿԱՆ ԲԱՂԴԱԹՈՒԹԻՒՆ

Բոլոր տպագրց Սիրելին է և գանանք շուտմբ վարդագոյն երեւոյթի և զօրաւոր և կատարեալ առողջութեան պատկերներու կը փոխէ։ Ըստ ամենի Բաղադրութիւնը՝ վրան ոչ մի նշանով վարդագոյն փաթեթի մէջ ծալուած շիշերէն կը ծանչցուի։

Բոլոր դեղագործները և դեղավաճառները կը ծախեն։

ՎԷՆԱՆ՝ ՖՕՅԱՃԵԱՆ

Սթանպօլտա Պաղչէ Գարուսընատա ճէլալ Պէյ խանը իթթիսալինտէ Ն° 1 Զէֆթէ Ըսգըլէթ մաղազասը.

ԿԷՕՂԷ ՎԷ ՃԷՐԲԱՀԼԷՂԱՆ ՄԻԻԹԷԱԼԼԻԳ ԱԼԷԱԹ ԹԻԻՃԱՌԸ

Մէղքիւր մաղազատա կէօղէ վէ էէրբահլրդա միւթալլիգ էնվաի ալէաթ ու էաէվաթ թօրատան վէ բէրաքէնթէ օլարագ ֆիւրուխթ օլունը։
Էղճիմիզէ եումուշագ վէ սէրթ լասթիգատէն [գաուչուտան] մատուլ մէվատտը միւխթէլիֆէ, գասրգ պաղլարը, էնվաի չիրինկալար, էլէքթրիգ մաքինալարը, միզան իւլ հավա [պարօմէթր], միզան իւլ հարարէ [թէրմօմէթր] վէ էյի ճինս կէօղլիւքլեր պուլունմագտա տրը։
Մ. Վէնանն Ֆոյաճեան՝ հէր նէվ սրբարրչաթ վէ թաստիրաթը էնվէն ֆիյաթ իլէ իճրա վէ տէրէօնտէ իտէր։